

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CÁNTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 40 Ptas.

Sábado 18 de febrero de 1984
Año LXXXIV.—Núm. 25.537

Felipe González:

«QUIERO DECLARAR LA PAZ Y NO LA GUERRA A ETA»

Pero que no crean ésto una declaración de debilidad

San Sebastián.—El presidente González se ha mostrado decidido a «declarar la paz, y no la guerra a ETA», sin que ellos signifique «bajo ningún concepto, debilidad del Gobierno».

Así de rotundo se expresa Felipe González en una extensa entrevista concedida a «El Diario Vasco» de San Sebastián y firmada por su director, Miguel Larrea.

La entrevista, centrada en tres temas, terrorismo, crisis industrial y relaciones institucionales Gobierno-Ejecutivo vasco, muestra a un presidente del Gobierno prudente y firme al mis-

mo tiempo que esperanzado en el futuro.

ETA —explica— no va a torcer la voluntad del Gobierno. La iniciativa de este Gobierno en la lucha contra el terrorismo no se va a perder mientras yo gobierne. Tendré más o menos éxito; pero la iniciativa la llevaré siempre.

«Yo quiero declararles la paz y no la guerra. Desde esa declaración de paz lo que no quiero es que la confundan con una declaración de debilidad, porque defenderé el estado de derecho y el estado democrático hasta sus últimas consecuencias».

A continuación, el presidente enlaza con «el si hay guerra sucia o no hay guerra sucia» y afirma. «Yo estoy legitimado para decir "no tengo nada que ver con esa historia", pero también creo que si ETA dejara de actuar de manera terrorista, incluso con los antiguos militantes de ETA, desaparecería la violencia de la faz del país». —Efe.

Filipinas

En libertad Laurel, detenido ayer

Manila.—El presidente filipino, Ferdinando Marcos, ordenó hoy, sábado, la libertad de Salvador Laurel, líder de la principal coalición opositora, Organización Unida de Nacionalistas Demócratas, que fue detenido ayer por la Policía. —Efe

Guatemala

El Presidente amenaza con convertirse en dictador

Guatemala.—El presidente guatemalteco, general Oscar Mejía Víctores, ha amenazado con convertirse en dictador.

Mejía ha reiterado «si quieren un dictador, lo tendrán» y ha explicado que adoptará tal actitud, si la próxima Asamblea Nacional Constituyente no se ajusta a las normas para la que fue creada».

El presidente guatemalteco ha hecho dichas declaraciones a los periodistas en Mixco, a diez kilómetros de la capital. —Efe



MURCIA.—Tres periodistas del diario «La Verdad» —José Manuel Serrano, Pedro Soler y Joaquín García Cruz— han prestado declaración ante el juez de instrucción n.º 1 de Murcia, acusados de desacato a las autoridades de la comunidad murciana. Los tres son autores de diversos escritos publicados en «La Verdad» acerca de la anunciada subida de un 17 por ciento en el sueldo de los altos cargos del Gobierno regional. —(Telefoto Efe)

GRANDES FIRMAS

Desde la semana próxima, los MIERCOLES y los SABADOS

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

ofrecerá, en su página de colaboración, artículos de

Jorge Luis Borges

Camilo José Cela

Miguel Delibes

Fernando Lázaro Carreter

Juan Carlos Onetti y

Mario Vargas Llosa

en un servicio especial
en atención a nuestros lectores

LOTERIA NACIONAL

Premios del sorteo de hoy

40.000.000 de ptas. al núm. 00 107

20.000.000 de ptas. al núm. 39.319

10.000.000 de ptas. al núm. 11.105

50.000 pesetas a los números o terminaciones en:

025 953 835 526 282 308 565 489 127

869 841 083 609 227 088 938 680

2.000.000 de pesetas a los números anterior y posterior al primer premio; 1.000.000 a los del segundo, y 602.500 a los del tercero.

50.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los tres primeros premios y a los terminados en 07.

5.000 pesetas a los números terminados en 7 y 3.

SEGOVIA

La Comisión Permanente del Comercio pide que se intensifique la vigilancia nocturna

POSIBLE VERTIDO DE CONTAMINANTES AL RIO ERESMA

El ministro de Justicia se reúne con sus colaboradores en nuestra ciudad

(Pág. 3)

DEPORTES: Francisco Vázquez de Lama, nuevo presidente de la Delegación Provincial de Fútbol

(Pág. 13)

Unión Soviética

El cuadro médico de Chernienko

Moscú.—Disfunción respiratoria, dos fallos cardíacos y una pleuresia recientes, así como una tuberculosis ósea superada hace pocos años, componen el cuadro médico de Constantin Chernienko, de 72 años, nombrado el pasado lunes secretario general del «PCUS».

Las fuentes de estas referencias recogidas por «Efe» en los últimos días son, en todo caso, medios especialmente próximos al Kremlin entre los que prospera una actitud «defraudada» ante la ascensión a la jefatura del partido de un hombre cuyo prestigio no está vinculado por completo al «rumbo Andropov». —Efe

Gran venta de restos por reforma

Anoraks deportivos . 1.890 pts.
Pantalón pana C.º . 975 pts.
Pantalón pana niño . 675 pts.
Camisas tergal C.º . 895 pts.
Abrigo señora 3.950 pts.

TODOS LOS ARTICULOS DE INVIERNO REBAJADOS

CONFECCIONES DIEZ

apunte del día

El agua que necesitamos

A lo largo de la semana hemos venido hablando de proyectos para Segovia y de las colaboraciones necesarias para lograrlos, y no queremos dejar atrás estos días sin mencionar un tema importante: el de la nueva presa para abastecimiento de agua a la ciudad.

Que una capital como la nuestra, a «dos pasos» de la sierra, tenga que sufrir restricciones en el suministro de agua no lo comprenden fácilmente quienes nos visitan. Se explican mejor que el hecho se produzca en Extremadura o Andalucía, pero no aquí; sin embargo, ahí tenemos esa lacerante realidad un año sí y otro también.

El proyecto de la nueva presa que almacene en invierno el agua que necesitamos en la época de estío se plantea de tiempo en tiempo, y luego queda relegado a un plano inferior hasta que de nuevo las circunstancias obligan a ocuparse de él. Es un tema «viejo» pero fundamental para Segovia, y parece oportuno volver a insistir sobre él.

Las perspectivas apuntan hacia una solución definitiva, e incluso se baraja la cifra del presupuesto: dos mil millones de pesetas. No obstante, existe un «pero» en todo el trámite, y es el de la ubicación de la presa. Aquí es donde municipales y técnicos del Estado deben ponerse de acuerdo, para que la elevada inversión económica tenga la rentabilidad que todos deseamos, y que no es otra que la de asegurar de una vez por todas que Segovia pueda olvidar el ahora latente problema de las restricciones.

Desde mi «almajara»

EN MEDIO DEL CAMINO

La Catedral de Colonia, terminada sobre 1859, es una de las últimas Moradas Filosofales. Posiblemente, el maestro español Gaudí, se inspirase en ella, para luego construir, en Barcelona, el Templo Neo-Gótico llamado La Sagrada Familia, muy en acorde con Nôtre-Dame de París.

Las Moradas Filosofales son Templos de Sabiduría, en donde gran parte del Conocimiento de La Verdadera Doctrina ha quedado expuesto en ellas como precioso legado. Los que trabajaron en sus construcciones: arquitectos, artifices y artesanos, eran conocedores del Arte y de la Ciencia de Dios, y —con esmero— realizaron la Obra para la continuidad. Allí, en ellas, están gran parte de los tesoros, para que los neófitos puedan admirarlos e iniciar el Camino, y para que los adeptos puedan continuar su labor, industria o trabajo (como diría Foulcanelli).

Es la Alquimia del espíritu lo que nos ha llegado a nosotros para que nuestros cuerpos puedan ser regenerados y nuestros corazones y almas transformados, siguiendo la trayectoria feliz del hombre correcto o blanco.

Es la Mística que conduce a la Luz el estado que grandes hombres y mujeres han alcanzado al profundizar en ciertos misterios sagrados que, algunas veces, como alegorías, de alguna manera han sido —por medio del Arte— plasmados, en los Recintos Góticos o Santuarios de Saber.

Es el saber seguir la Vía Láctea, el Camino de Santiago, el Sendero del Apóstol, la Ruta de los Templarios, el peregrinar de los humildes de corazón, es... lo que conduce a la redención de faltas, en virtud del Sagrado Misterio de la Redención del Hijo del Hombre; y, por lo tanto, lo que conduce a la Puerta de los Perdones; ser aceptado, al haber ya sido probado y haber salvado todos los obstáculos, y poder entrar en la Celeste Ciudad Santa, siendo admitido al ser considerado digno. ¡Benditos sean todos aquéllos que han traspasado la puerta estrecha!, porque ellos son los elegidos y ellos serán elevados al Consejo de la Gran Fraternidad Celeste y Blanca.

JUAN-LUIS NIETO DEL ALBA

Automovilista

Estamos en invierno...

Cadenas - Anticongelante

Cubiertas especiales

en

ACCESORIOS LA UNION

EL CREDITO RURAL Y LA RECONVERSION AGRARIA

Por Salvador Ibarra Franco
Presidente de la Central de Cajas Rurales Comarcales y Locales

El proyecto de recuperación económica diseñado por el Gobierno pasa, inevitablemente, por el relanzamiento del sector agrario. No se puede abordar un programa de medidas reactivadoras sin tener presente, de forma clara, la contribución de la agricultura al conjunto de la renta nacional. Recientemente, en declaraciones públicas, el ministro de Economía y Hacienda, Miguel Boyer, al referirse al programa de reconversión industrial hacía alusión a otra reconversión inaplazable, la del campo. Se ha llegado a una situación que no admite más dilaciones ni parcheos. La agricultura española requiere cambios importantes, necesita una renovación de sus estructuras productivas, una adaptación a los nuevos procesos tecnológicos, una mejora de los circuitos comerciales. En las perspectivas del ingreso en el Mercado Común, nadie puede ser ajeno al gran reto de la reconversión agraria. No se puede perder este tren una vez más.

La tarea es de magnitud considerable. Corresponde a las autoridades, a los poderes públicos, crear las condiciones necesarias. Sin embargo, el protagonismo auténtico está fuera de los despachos y los organismos oficiales. Corresponde, esencialmente, a los hombres del campo, a los esforzados agricultores que, día a día, afrontan la gran tarea de arrancar la riqueza del medio agrario. Para la consecución de estos objetivos hay que contar con un instrumento decisivo: el crédito rural. Sin un soporte financiero fuerte, con alto grado de cobertura y una solidez en sus estructuras económicas, que no admita incertidumbre alguna, es difícil llevar adelante un programa efi-

caz de reconversión del sector agrario.

Los orígenes del crédito rural español son humildes y discretos. En las postrimerías del siglo pasado, pequeñas Cajas surgieron en puntos de la geografía campesina de Navarra y Castilla, como respuesta a los problemas financieros y a la acción de usereros y desaprensivos.

Tras un proceso de ampliación y desarrollo, el crédito agrario se articula en dos grandes bloques, las Cajas provinciales y las Cajas de ámbito local y comarcal. Estas últimas —muchas de ellas históricas instituciones— se desenvuelven en un espacio limitado y concreto. Muy arraigadas en su medio y con una probada solidez. Son instituciones de base, por cuanto su implantación se encuentra en el primer nivel del sistema agrario.

En torno a la década de los setenta, representantes de las Cajas Rurales, Comarcales y Locales, mantuvimos contactos en orden a la articulación de un Grupo independiente, representativo de intereses comunes y con la mirada puesta en el futuro. Se trataba de crear una alternativa renovadora de acuerdo con experiencias firmemente asentadas en la Europa occidental, donde ha quedado demostrada la eficacia e importancia del modelo. Fruto de estos contactos es el Grupo CECAR (Central de Cajas Rurales), nacido en Viella y que, progresivamente, se va dotando de instrumentos de participación y representación, de mecanismos financieros, ampliando así su cobertura y el número de entidades asociadas.

Los problemas de carácter económico —unidos a otras circunstancias de todos conocidas— han provocado una cierta crisis del crédito coope-

rativo agrario, suscitando desconfianza en sectores de la opinión pública. El Gobierno, consciente de estos hechos, aceleró durante 1983 la puesta en práctica de medidas de saneamiento y reforma. El Grupo CECAR ha contemplado estos hechos con preocupación, por lo que ello tiene de influencia en el conjunto del sector, si bien nuestras entidades gozan, mayoritariamente, de buena salud.

Como consecuencia de estos acontecimientos, surge por iniciativa oficial el proyecto de convenio entre el Banco de Crédito Agrícola y las Cajas Rurales. El Grupo CECAR, pionero en la colaboración con el BCA, evaluó detenidamente el proyecto y lo asumió, no sin antes advertir, ante todas las instancias, que la naturaleza cooperativa del sector, su independencia y autonomía, no pueden ponerse en cuestión.

Se trata de colaborar con el Estado en la resolución de los grandes problemas del momento, saneando las entidades en crisis y posibilitando la existencia de cauces de financiación permanentes, ágiles y sólidos, que propicien las necesarias reconversiones del sector agrario. De ahí una posición estatilizante media un trecho que no debe recorrerse, puesto que existe una mayoría posición contraria a ello.

Recientemente, con ocasión de un viaje a EE.UU. para asistir a la Convención Mundial de Crédito Agrario, tuve oportunidad de informarme sobre el sistema de crédito rural vigente en Norteamérica. Surgido bajo el apoyo del Gobierno Federal, se ha convertido con el devenir de los años en un sistema independiente, propiedad de los campesinos, que no cuesta un céntimo a los contribuyentes. Es un ejemplo a tener en cuenta.

LA PRENSA OPINA

EL PAIS

ACERIALES COMO PRETEXTO

La solución dada al conflicto de Aceriales —suspensión de contratos en vez de rescisión definitiva de los mismos, a fin de que los trabajadores excedentes puedan acceder a los fondos de promoción de empleo— establece un precedente cargado de implicaciones para la marcha de la reconversión industrial, estancada en el periodo de preparación psicológica y necesitada de entrar en el terreno de los hechos concretos, según reconocía recientemente el ministro de Economía. De haberse adoptado esa decisión hace escasamente 20 días es más que probable que la oleada de conflictividad social

que ha conmovido al País Vasco no hubiera llegado a producirse. En tal supuesto, tampoco se habría creado la incómoda sensación de que el Gobierno ha cambiado de opinión por simples motivos electorales, abandonando la fórmula anteriormente aplicada en Altos Hornos del Mediterráneo.

La rescisión de contratos —esto es, el despido definitivo e irreversible de los excedentes de plantilla de las empresas en reconversión— fue rechazada por los sindicatos desde el inicio de las conversaciones entre la Administración y las centrales.

(Editorial)

CORTE EN EL SUMINISTRO DE ENERGIA ELECTRICA

Para efectuar trabajos en sus instalaciones de alta tensión UNION ELECTRICA FENOSA, S. A., cortará el suministro de energía eléctrica mañana domingo, día 19, a los sectores y horas siguientes:

De las 9 a las 14 horas para reponer un sectionador, afectando a los pueblos de Ortigosa del Monte, La Losa, Fuentemilanos, Madrona, Navas de Riofrío.

De las 11 a las 14 horas afectando al pueblo de Otero de Herreros.

De las 9 a las 14 horas afectando al pueblo de Mozoncillo.

Segovia, 17 de febrero de 1984.

La Comisión Permanente de Comercio insiste en pedir una intensificación de la vigilancia nocturna

Apoya la solicitud de la patronal de Hostelería sobre construcción de un palacio de congresos con capacidad para 700 personas

La Comisión Permanente de Comercio ha celebrado una reunión en los locales de la FES, en la que han tomado varios acuerdos, de entre los que sacamos los más sobresalientes.

La Comisión agradece a la Junta de Seguridad la información sobre delitos contra la propiedad y pide la mejora de los medios disponibles y el incremento de la vigilancia nocturna. No se contestará a la propuesta del reglamento sobre venta en mercados de la vía pública, dado que es suficientemente conocida la postura de la Comisión y por incumplirse por parte municipal diversas disposiciones oficiales.

La Comisión muestra su contrariedad por la poca efectividad de sus quejas a la gobernadora civil, secretario de Estado para Comercio, Junta de Castilla y León y Jefatura de Comercio Interior sobre expediciones a Portugal para asistir a un mercadillo, en muchos casos con el propósito de conseguir unos cuantiosos ingresos de circulante controlado por la Administración, calculándose que la salida de dinero desde Segovia puede ascender a los 500 millones de pesetas.

Se informó del encuentro empresarial que va a celebrarse el 9 de marzo en Burgos para tratar de los graves problemas que tiene el empresariado castellano-leonés, invitándose a todos los empresarios segovianos. La Comisión apoya el recurso de la Confederación Española de Empresarios de Comercio sobre disconformidad de las medidas sobre obligación de acogerse a los decretos relacionados con la cotización y prestación a la Seguridad Social para las empresas autónomas. Se considera una competencia desleal las ofertas bancarias de regalos, considerando que lo suyo sería ofrecer mejoras financieras a los ahorradores.

La Comisión mostró también su preocupación por la inseguridad jurídica e indefensión a que están sometidos los comerciantes ante la decisión del Ayuntamiento de requisar mercancías en buen estado que se distribuían en una barriada sin infraestructura comercial, y se invita al Ayuntamiento a que agilice la tramitación de autorizaciones para apertura de comercios en el polígono Nueva Segovia, y también a que el celo in-

NO SE CELEBRA LA ASAMBLEA GENERAL DEL CIT

No se llegó a celebrar la asamblea general de socios del Centro de Iniciativas Turísticas que estaba prevista para la tarde de ayer y en cuyo orden del día figura la renovación de la junta directiva.

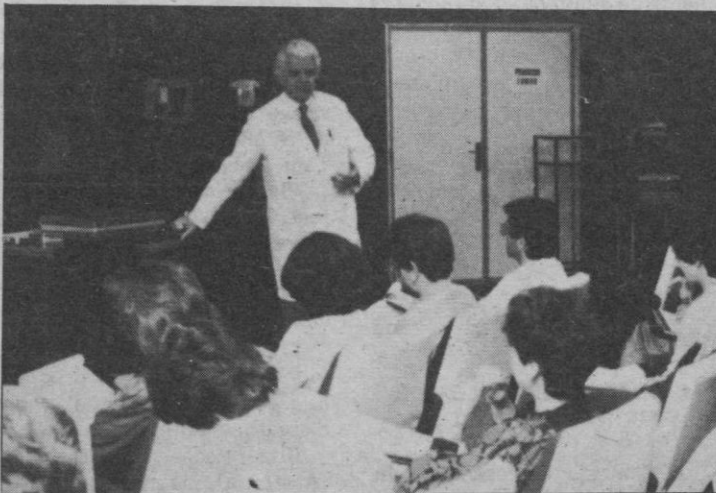
Las dudas existentes en torno a si había habido defectos de forma en la convocatoria de la asamblea, aconsejaron aplazar la misma. La fecha de su celebración se anunciará próximamente.

vestigador que pone en esa barriada lo extiende al resto de la ciudad, invadida de vehículos auto-venta, que perjudican al comercio sedentario.

Muestra la Comisión su desacuerdo ante el incremento de las tasas de pesas y medidas establecidas por la Junta de Castilla y León, y se adhiere a la solicitud de la patronal de Hostelería sobre construcción de un palacio de congresos con capacidad para unas 700 personas. Finalmente, se informó de la celebración del I Salón Internacional del Bricolage, en Madrid, del 17 al 25 de marzo, pudiendo informarse los interesados en visitarle a fin de ver la posibilidad de fletar un autobús.

En el Hospital «Licinio de la Fuente»

Curso sobre administración científica aplicada a la atención de la salud



Ayer se clausuró en el hospital «Licinio de la Fuente» un curso intensivo sobre «Teoría y métodos de administración científica aplicados a servicios de atención a la salud», impartido por el doctor Hugo Villar Tejeiro y organizado por la Escuela Universitaria de Enfermería del mencionado hospital.

Los objetivos principales del curso han sido analizar los fundamentos científicos de la administración, planificación, dirección y control de los servicios asistenciales con la correspondiente repercusión y aplicación en las instituciones asistenciales.

En unas declaraciones a este periódico, el doctor Villar Tejeiro, médico uruguayo y especialista en salud pública y administración de servicios de salud y catedrático de administración en salud pública, señaló que hay que hacer un esfuerzo en mejorar la administración y los métodos de gestión porque con los recursos existentes se dan las condiciones para lograr

El lunes, corte de agua en una zona de la capital

Excmo. Ayuntamiento de Segovia.- A causa de una avería acaecida en una llave de compuerta instalada en la tubería general de abastecimiento y distribución de agua a la ciudad, en la salida de los depósitos de agua potable, el lunes, día 20 del presente mes, se practicará un corte al suministro de agua, desde las 9,30 horas a las 13, que afectará a los barrios de San José, Colonia Pascual Marín, Peñascal y zona circundante a la carretera de San Ildefonso, desde estos depósitos del agua al barrio del Carmen.

Todo lo cual se hace público para general conocimiento.

Segovia, 18 de febrero de 1984

EL ALCALDE

Miguel Angel Trapero

POSIBLE CONTAMINACION DEL RIO ERESMA

Ante unos vertidos con derivados de mercurio en el antiguo basurero de la carretera de Palazuelos

El responsable del área de Bienestar Social del Ayuntamiento va a pedir el lunes a los miembros de la Comisión Municipal Permanente que se abra una investigación ante la posible contaminación del río Eresma por derivados del mercurio.

Al parecer, en estos días se ha procedido al vertido de arci-

llas con contenidos de mercurio en el antiguo basurero en la carretera de Palazuelos; el arroyo Tejadilla, que baja a desembocar al Eresma y que pasa junto al vertedero, ya está contaminado.

La investigación va dirigida a la búsqueda de los autores de los mencionados vertidos.

SUCESOS

ESTAFADOR DE ORIGEN SEGOVIANO, DETENIDO EN BARAJAS

Paulino Nieto, súbdito belga hijo de segovianos, fue detenido en el aeropuerto de Madrid-Barajas por inspectores del Cuerpo Superior de Policía por presunta implicación en varias estafas cometidas en Europa, encubriéndose bajo nombres falsos de diferentes personalidades árabes, según informó el Gabinete de Prensa de la Comisaría de Policía de Benidorm.

Paulino Nieto llegó hace varios días a Benidorm al volante de un «Rolls Royce» y se alojó en un céntrico hotel. Las compañías que frecuentaba y lo estafalario de los negocios que proponía a diversas personalidades de la zona, hicieron sospechar a la Policía local.

Tras consultar a la Interpol en Bélgica, se comprobó que sobre Paulino pesaba una orden de búsqueda de un juez de La Haya, por estafa a varios directivos de entidades bancarias por valor de 20 millones de pesetas, sustracción de obras de arte de colecciones particulares, robo en un estudio de la TV flamenca, etc.

El estafador se hizo pasar en varias ocasiones por el conde Launiol-Nihaya, por el embajador de los Emiratos Arabes y por príncipe Said Bin Zayl Al Nirayyan.

Cuando la Policía de Benidorm intentó detenerle, había salido hacia Madrid en vuelo regular de «Iberia» y fue detenido en Barajas. El «Rolls Royce», valorado en 14 millones de pesetas, está a nombre de su padre.

INCENDIO EN UNA VIVIENDA

El Servicio contra Incendios salió ayer a la calle Regimiento de Transmisiones, 4, 2.º, a apagar un fuego que se produjo en dicha vivienda, se desconocen las causas que lo provocaron. Todos los enseres quedaron destruidos. Se tardó alrededor de dos horas en extinguirlo.

EL MINISTRO DE JUSTICIA, EN EL PARADOR DE TURISMO

Pasadas las once de la mañana ha llegado al Parador Nacional de Turismo de nuestra capital el ministro de Justicia Fernando Ledesma que, según nuestras noticias, mantendrá una reunión de trabajo con varios miembros de su Gabinete, compartiendo ésta con el descanso del fin de semana ya que también le acompaña su esposa e hijos.

2.800 metros cuadrados son los expropiados en el edificio de la plaza de la Artillería

En el sumario del título sobre la información acerca de la expropiación de parte del edificio que se construye en la plaza de la Artillería, publicado el pasado jueves día 16, se deslizó un error al referirnos a los metros expropiados siendo el dato exacto el de 2.800 metros cuadrados y no 1.800 como figuraba.

Entrega de premios de los concursos de belenes y redacción

Será mañana y actuará el Teatro del Ay, Ay, Ay

Mañana, a las doce de la mañana, tendrá lugar en la Casa de la Juventud (plaza de la Merced) el acto de entrega de premios correspondientes a los concursos de belenes y de redacción de E.G.B. sobre la Constitución Española convocados el pasado mes de diciembre por la Comisión de Educación y Cultura del Ayuntamiento de Segovia, cuyos respectivos fallos se han hecho públicos en su momento.

Con este motivo el Ayuntamiento y la Delegación Territorial de Educación y Cultura de

Castilla y León han organizado en la citada Casa de la Juventud una representación infantil gratuita a cargo del grupo «Teatro del Ay Ay Ay», que pondrá en escena «La romántica y trágica historia de amor entre Plinio y Casimira».

«Teatro del Ay Ay Ay» está integrado por el polaco Andrzej Szkandera y la segoviana Maite Hernangómez, quienes después de una intensa trayectoria profesional se han afincado recientemente en nuestra ciudad. El grupo nació en París en 1976.

BORDILLOS HORMIGON



SANTA TERESA

La Lastrilla. Telf. 43.77.00

(Foto, Aurelio Martín)

AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Domingo 19 de febrero

Van 50 días, faltan 316.
Sol: De 8,3 a 18,53.

PARA EL LUNES

Lunes 20 de febrero

Van 51 días, faltan 315.
Sol: De 8,2 a 18,55.

SANTORAL

Domingo. — Santos: Gabino, Julián y Marcelo.

Lunes. — Santos: Eleuterio, Zonobio y Nemesio.

PENSAMIENTO

«En donde no hay caridad, no puede haber justicia». (San Agustín).

LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado ayer. Núm. 7175.

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Jiménez Cobaleda, Velódromo, 4. De 9,30 a 22 horas. Rubio Ruano, Coca, 1.

Mañana: López Duque, Cronista Lecea, 6.

EL TIEMPO

En Segovia:

En la tarde de ayer

Presión. 678,8 m/m.
Viento del NO.
Temperatura máxima. 9,2°.

En la mañana de hoy

Presión. 679,1 m/m.
Viento del SE.
Temperatura mínima. 1,2°.
Temperatura a las 10,2,2°.

En España

Mañana habrá cielo nuboso en Asturias, Galicia y Canarias, y parcialmente nuboso, con nubes altas, en el Duero y Extremadura, informó a «Efe» el Instituto Nacional de Meteorología.

En las demás regiones españolas el cielo estará casi despejado, con nieblas en Cataluña, Duero y Extremadura, y neblinas en el Centro, La Mancha, Levante y Andalucía. A última hora habrá alguna llovizna en el oeste de Galicia.

Los vientos serán flojos del sur y las temperaturas subirán en la península y Baleares.

J. GARCIA CABRERO

Obras de albañilería en general

42 16 67

SEGOVIA

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Arnáez, pintura sobre papel hecho a mano y libros con dibujos originales. Hasta el 7 de marzo.

EN EL TORREON DE LOZOYA

(Obra Cultural de la Caja de Ahorros)

Exposición homenaje a Agapito Marzáuela. Hasta el 27 de febrero.

Juan Pedro Sánchez Ruiz, acuarelas, óleos y grabados. Hasta el 27 de febrero.

CULTOS

CULTOS DEL CARMELO SEGLAR

Mañana, tercer domingo de mes, el Carmelo Seglar y la Cofradía del Carmen celebrarán su retiro mensual en la capilla de las Religiosas Eucarísticas (plaza de la Merced número 8). Quedan invitadas cuantas personas deseen asistir. Dirige el padre Segundo Fernández, carmelita descalzo.

REGISTRO CIVIL

6 nacimientos

Se han hecho las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Ana Bote y Sánchez, hija de Manuel de Jesús y de Beatriz. María Marugán y

ESPECTACULOS

CINES

CERVANTES:

Hoy 7,30 y 10,30. Tolerada **VEREDICTO FINAL** De Sidney Lumet. Con PAUL NEWMAN y Charlotte Rampling
Mañana el mismo horario y a las 4,30, INFANTIL **EL CABEZOTA** Con Alvaro de Luna y Jaqueline Andere

LAS SIRENAS:

Hoy 7,30 y 10,30. ESPIONAJE. 14 años

SERVICIOS SECRETOS PARALELOS

De Charles Jarrot. Con John Savage y Christopher Plummer
Mañana último día y el mismo horario

VICTORIA:

Hoy 7,30 y 10,30. 16 años **YO, CRISTINA F.** De Ulrich Edel. Con Natja Brunckhorst
Mañana último día y el mismo horario

HOTEL

PUERTA SEGOVIA ***

Todos los sábados

CENA - BAILE y ACTUACIONES

A partir de las 12, entrada con consumición.

Sábado 18, con la cantante **ROSA**

Peromingo, de Alberto y de Paula. Guillermo Eloy Díaz y Molina, de José María y de María José. José Manuel Alvaro y Bermejo, de Nicasio y de María de los Remedios. Cristina Borrego y Romero, de Ricardo y de Miguela. Ignacio Blázquez y Gómez, de Francisco José y de Cecilia.

PUBLICACIONES

«J. 20»

«Juventud Siglo XX», revista mensual dirigida, como su nombre indica, a los jóvenes, presenta en su nuevo número un amplio resumen sobre la información tanto nacional como internacional que ha surgido durante el último mes. Además, incluye reportajes sobre el zoo de Barcelona, los viajes de Gulliver llevados a película de dibujos animados, la guerra contra el hambre, etc. También presenta varias páginas dedicadas a comics, consultorio profesional, cuentos, etc.

«NUEVA EMPRESA»

Las multinacionales de la industria farmacéutica, la compra-venta de empresas y los seguros de aviación, son algunos de los temas que «Nueva Empresa» presenta en su nuevo número. Igualmente incluye entrevistas y comentarios sobre los cambios en el INI, la electrónica e informática, el dinero y el empresario, las sociedades de garantía recíproca, etc.

AVISOS

MAÑANA, ASAMBLEA DE LA ADORACION NOCTURNA

El Consejo Diocesano de la Adoración Nocturna recuerda a todos los adoradores que mañana, día 19, a las once y media de la mañana, se celebrará en los locales de la sección (Iglesia de San Sebastián) asamblea general ordinaria.

Se ruega la asistencia a todos los adoradores por la importancia de los asuntos a tratar.

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

Donaciones efectuadas en el día de ayer	Reservas Banco de Sangre en el día de hoy
Unidades de sangre	Unidades de sangre
O + 2	O + 23
O - 1	O - 8
A + 2	A + 26
A - —	A - 16
B + —	B + —
B - —	B - —
AB + 1	AB + 5
AB - —	AB - —
Total 6	Total 78

NECESIDADES PRIORITARIAS

O—

Horario de donaciones en la R. S. «Licinio de la Fuente»: de 9 a 14,30 horas (de lunes a sábado)

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

LA PIÑATA EN SEGOVIA

Se celebró la Piñata en esta capital con más animación que las fiestas carnavalescas del domingo, lunes y martes anteriores. Un día espléndido, casi de primavera, contribuyó poderosamente a que la gente se lanzara a la calle, deseosa de gozar de una temperatura agradabilísima, por lo tibia, y de disfrutar de las caricias solares. Principalmente en las calles que conducen desde la Plaza Mayor al Azoguejo, la afluencia de público fue enorme, hasta el punto de que hubo momentos en que no se podía dar un paso por ellas, hallándose interceptadas largo tiempo por el tránsito fácil. Las personas que tuvieron prisa para ir a alguna parte se vieron en un compromiso para circular libremente por esas arterias del centro de la ciudad.

Salió la carroza anunciadora del anís La Castellana, que tanto éxito obtuvo el primer día de Carnaval en Madrid, despertando la admiración del vecindario de la capital de España y la que otorgó el segundo premio de los anunciantes. Recorrió las principales vías segovianas, acompañada de la comparsa de segovianos, vistiendo los típicos trajes de la tierra. En la carroza, que simulaba una gran botella de la marca del anís aludido, iban lindas muchachas, ataviadas con los indumentos clásicos de nuestra provincia...

EFEMERIDES

PARA MAÑANA

1549 Creación del Archivo de Simancas en el castillo de esta localidad vallisoletana, según cédula de Carlos I.

1834 Se autoriza la construcción del primer ferrocarril alemán que enlazaría las ciudades de Nuremberg y Furth, distantes 20 kilómetros.

1841 Nace en Tortosa (Tarragona), Felipe Pedrell, iniciador del «renacimiento» musical hispano que formó una nueva generación de músicos, entre ellos, Albéniz, Granados, Falla, etc.

1842 Nace en Sevilla Rafael Calvo y Revilla, actor que sobresalió en la representación del teatro clásico español.

1861 Liberación de los siervos de la Gleba en Rusia.

1868 Asesinato de Venancio Flores, presidente de Uruguay, que venía ejerciendo el poder dictatorialmente.

1911 Nace en Tasmania (Australia), la actriz inglesa Merle Oberon.

1936 Manuel Azaña ocupa la presidencia del Consejo de Ministros, como consecuencia del triunfo electoral del 16 de febrero de este año.



PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00 Telediario.
15,35 Los pitufos.
16,05 Primera sesión.
17,55 Dibujos animados.
18,05 Libros de aventuras.
18,55 Juegos Olímpicos de Invierno.
20,30 Telediario.
20,50 M.A.S.H.
21,20 Informe semanal.
22,35 Sábado cine.
00,45 Juegos Olímpicos de Invierno.
01,10 Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

15,15 Carta de ajuste.
15,29 Apertura y presentación.
15,30 La víspera de nuestro tiempo.
17,00 Documental.
18,00 Concierto en el Palacio Real. Trio D'Archi di Roma.
19,30 Taller de teatro.
20,30 Juegos Olímpicos de Invierno. Patinaje artístico.
23,00 Teatro real.
24,00 Despedida y cierre.



PARA MAÑANA

6,00 La gran movida.
8,00 Musicalísimo.
9,03 Santa misa.
9,30 Y también para usted.
10,03 España piel de toro.
10,15 Quién es quién.
10,30 Carrusel.
11,03 Revista de cine.
11,30 Ritmos ligeros.
11,45 Luz de vida.
12,03 El gran musical.
13,05 Coplas de España.
13,30 Información local.
14,00 Musical.
14,30 Informativo de las 2,30.
15,00 Información local.
15,30 El planeta de los toros.
16,03 Carrusel deportivo.
19,30 SER en marcha.
20,03 Sigue la fiesta.
22,10 Información local.
22,15 Adiós domingo, adiós.
22,30 Canciones de otro tiempo.
23,00 Hora 25.
00,00 Extra deportes.
1,00 Enigmas.
3,03 De la noche a la mañana. Coincidiendo con las horas informativos SER.

RADIO SEGOVIA F.M.

6,00 Cadena SER.
8,00 Simultáneo O.M.
10,00 Los 40 principales (13 horas ininterrumpidas de música).
22,55 Ultimo informativo local.
23,00 Simultáneo O.M.



PARA MAÑANA

7,00 Informativo.
7,05 El despertador.
8,00 Informativo.
8,05 Lo mejor de la semana.
9,00 Informativo.
9,05 En marcha.
12,00 Informativo.
12,02 Viva el domingo.
14,55 Información local.
15,00 Informativo.
15,05 Absolutamente grandes.
16,00 Informativo.
16,05 Fútbol en Antena 3.
17,00 Informativo.
19,02 Los 33 de Antena 3.
20,00 Informativo.
20,05 Los 33 de Antena 3.
22,00 Informativo.
22,05 Domingo noche en Antena 3 de Segovia.
23,00 Informativo.
23,05 Los debates en Antena 3.
23,57 Desconexión local.
24,00 Supergarcía en la hora cero.
2,30 Noches de Antena 3.

Preguntas de los diputados Fraile y Gila al Gobierno

Sobre precios agrarios, política deportiva y síndrome tóxico

Modesto Fraile Pujade, diputado del Grupo Popular por Segovia, ha formulado una serie de preguntas al Gobierno para que le sean contestadas por escrito en la relación con la fijación de los precios agrarios así como de los imputs para 1984, hechos por el Gobierno «unilateralmente por primera vez desde 1978 —dice en su exposición— sin negociación previa con las OPAS, ni siquiera previa consulta a dichas organizaciones».

Las preguntas que realiza son las siguientes: ¿Qué razones han existido para marginar a las OPAS en la determinación de los precios agrarios? ¿Qué política significa para el campo español y para los agricultores españoles que se haya privado de toda facultad de negociación a las organizaciones representativas sobre los precios agrarios? ¿Pretende el Ministerio con esta actitud dejar sin contenido a las OPAS para su desaparición antes de las elecciones a Cámaras? ¿El Gobierno socialista va a aplicar en 1984 nuevamente un proceso de «consulta» —calificativo aplicado por el Ministerio de Agricultura a la antes conocida «Mesa de Negociación de Precios Agrarios», por el que se designa la representación sindical legítima de los agricultores? ¿A qué razonamiento político o económico obedece que a un sector cuya renta no llega al 40 por ciento de la de los otros sectores productivos, se le fijen unos precios de garantía que suponen un aumento del 6,5 por ciento y se prevean unos aumentos de los imputs del 11 al 14 por ciento?, y, ¿se pretende desconocer los derechos de los agricultores y ganaderos hasta el extremo de cargar sobre una clase socialmente sacrificada las consecuencias más graves de la crisis, y ahorrar unos miles de millones a costa del campo, mientras se derrochan cientos de miles de millones en empresas públicas mal administradas, en déficits de municipios y empresas nacionalizadas, como Rumasa, que pierden hoy más que cuando no habían sido expropiadas?

POLITICA
DEPORTIVA

Sobre las severas críticas que se están produciendo contra la Secretaría de Estado para el Deporte, Modesto Fraile pregunta al Gobierno. ¿Cuáles son las directrices políticas que se siguen en cuanto a la enseñanza educacional del deporte?, ¿cuáles son las líneas directivas del deporte español en cuanto a la práctica del deporte aficionado?, ¿qué política de instalaciones deportivas, tanto para la educacional como para la práctica deportiva, se ha seguido en 1983?, ¿cuántas instalaciones se han puesto en servicio con los objetivos anteriormente señalados durante 1983?, ¿cuántas obras están programadas para 1984?, ¿cuál es la política del Gobierno respecto al funcionamiento de las federaciones deportivas? y ¿cuál es la política del Gobierno en relación a los constantes problemas que se producen en la Federación Española de Fútbol?

SINDROME TOXICO

Carlos Gila, diputado del Grupo Popular por Segovia, tras exponer que no se han resuelto los problemas que en la salud de muchos españoles produjo el síndrome tóxico por aceite de colza desnaturalizado pregunta: ¿Podría informar el señor ministro de las previsiones sanitarias del Plan Nacional del Síndrome Tóxico?, ¿se van a dismantelar los medios de seguimiento específicos que tan vivamente defendió el PSOE desde la oposición, llevando la asistencia a los afectados al régimen general, que entonces no se estimó útil, y que no ha sido objeto de cambio o mejora alguna hasta el presente?, ¿qué información han recibido los afectados por el síndrome tóxico o sus asociaciones, sobre la noticia de la posible presencia de elementos minerales en muestras de aceite, publicada hace meses por un medio informativo, y que motivó la dimisión de miembros destacados de la Comisión Científica y de Investigación?, ¿merece la opinión pública información sobre este tema concreto?, y ¿qué avances han tenido lugar en los estudios epidemiológicos sobre los enfermos del síndrome tóxico y, más en concreto, sobre la población en su día expuesta, durante el año 1983?

Cesa el director del Hospital «18 de Julio» y del Ambulatorio

Al haber sido destinado como director del hospital «Onésimo Redondo» de Valladolid, ha cesado el director del hospital «18 de Julio» y del ambulatorio «Nuestra Señora de la Fuencisla», Jesús Miguel Tejedor Muñoz.

Medios cercanos al Insalud han indicado que aún no hay ningún sustituto para ocupar este puesto.

Régión

La Coordinadora de Asociaciones Ecologistas elabora varios proyectos de futuro

Ha tenido lugar en Salamanca una reunión de la Coordinadora de las Asociaciones Ecologistas de Castilla y León, cuya secretaria ostenta para todo el año 84 la asociación segoviana Duratón. La reunión, a la que asistieron grupos representantes de todas las provincias de la comunidad autónoma, tuvo un carácter eminentemente informativo de los contactos con los responsables de las áreas vinculadas a medio ambiente en la Junta de Castilla y León.

Dichos contactos se habían mantenido principalmente con el director de Promoción Cultural y el director general de Urbanismo y Medio Ambiente.

El primero expuso las líneas generales de un posible programa de la Junta en materia de infraestructura cultural, aunque en opinión de la Coordinadora, la financiación que se prevé es escasa y el apoyo se basará principalmente en aspectos de difusión ideológica, pero no en acciones concretas.

El segundo fue preguntado por el estado de las transferencias a la Junta en estas materias y quedó pendiente de mandar una información por escrito.

La Coordinadora puso de manifiesto también su disconformidad con el exiguo presupuesto con que cuenta el Comité de Participación Ciudadana, organismo englobado en la Dirección General del Medio Ambiente que cuenta con dos representantes por cada comunidad autónoma.

ENCUENTRO DE LA C.A.M.E.

Se va a celebrar en Genicera (León) el próximo encuentro de la Coordinadora Asamblearia del Movimiento Ecologista (CAME). La reunión se desarrollará entre el 16 y el 22 de abril y reunirá a grupos de todas las comunidades autónomas. En esta ocasión, la responsabilidad de información y coordinación ha recaído en un grupo de nuestra comunidad autónoma «Ta-

ller 7» que será el anfitrión. «Taller 7» está formado por un grupo de personas que lleva a rajatabla un tipo de vida naturalista.

En la reunión se acordaron también diversos proyectos de futuro. Se creó, por ejemplo, una comisión que elaborará un anteproyecto de una semana ecologista itinerante por las provincias de nuestra comunidad, orientada a la difusión del movimiento ecologista como alternativa social. También se creó una comisión que prepara el anteproyecto de un congreso ecologista desde la perspectiva científica de análisis de los problemas ecologistas.

Por último, se elaboró un comunicado final en el que se expone la necesidad de que la Junta difunda sus criterios en política de medio ambiente y dé a conocer los presupuestos para este tema. Se acordó, asimismo elevar una protesta ante la Dirección General del Medio Ambiente por las escasas cantidades que dedica al Comité de Participación Ciudadana.

Otro de los puntos del comunicado recoge la exigencia al Gobierno de que firme el tratado de no proliferación nuclear como garantía de la no utilización de la energía nuclear para fines no pacíficos. En este mismo punto se expone también la protesta por la apertura prevista para este año de la fábrica de combustible nuclear en Juzbado (Salamanca) y la repulsa por las expropiaciones para fines militares que se llevan a cabo en varias provincias: Valladolid, León, Salamanca y Ciudad Real.

Los últimos puntos del comunicado se refieren a la exigencia al Gobierno de que firme los tratados de Washington, Bonn y Berna para la conservación de animales salvajes. La protesta ante la Dirección General del Patrimonio por el destrozo de un nido de cigüeña en la iglesia de San Miguel de Segovia, el rechazo a la propuesta de construcción de pantanos en los ríos Agueda y Luebra (Salamanca) y la oposición a la tala de árboles realizada por el MOPU en la N-630.

Horario de coches de línea entre Segovia y Madrid

Días laborables

Salidas de Madrid: 7,45, 11,45, 15,00 y 19,30.

Salidas de Segovia: 8,15 (1), 10,00, 16,45 y 19,45.

Festivos

Salidas de Madrid: 8,15, 11,45, 15,00 y 22,15.

Salidas de Segovia: 10,00, 16,45 y 19,45.

Sábados y vísperas de festivos

Además de los que funcionan los días laborables, sale de Madrid otro coche a las 14,00 (1) y de Segovia a las 14,15 (1).

(1) Estos coches no pasan por Guadarrama ni San Rafael.

Ayudas a la investigación cultural de la comunidad

Junta de Castilla y León. Consejería de Educación y Cultura. Con la finalidad de estimular la investigación en materias relacionadas con aspectos culturales, educativos y socio-económicos de la Comunidad Autónoma de Castilla y León y de disponer de bases sólidas para la actuación cultural en su ámbito territorial, esta Consejería ha resuelto convocar concurso público para la adjudicación de ayudas a investigación y elaboración de proyectos de interés cultural.

Siete ayudas, dotadas con un millón de pesetas a los temas: Casas regionales o provinciales y otras entidades culturales de Castilla y León con actuación fuera del territorio de nuestra Comunidad, y el Duero y sus afluentes como eje de intervención cultural en Castilla y León.

Cinco ayudas, dotadas con cien mil pesetas al tema interacción cultura-educación en la Comunidad Autónoma de Castilla y León.

Ocho ayudas, dotadas con medio millón de pesetas a los temas: Proyecto para la promoción socio-cultural en el medio rural de Castilla y León, recuperación y promoción de las tradiciones populares de carácter dramático en la celebración de la Navidad y carnavales en Castilla y León, plan de desarrollo integral socio-cultural en la Sierra de Gredos, plan de desarrollo integral socio-cultural en el medio agrícola de Salamanca, las formas de manipulación del barro en Castilla y León (proyecto para una exposición), Castilla y León a través de la fotografía (proyecto para una exposición), posibilidades de acceso de la Comunidad a los recursos extracomunitarios para la acción cultural, y los deportes autóctonos en Castilla y León (diseño de programas para su promoción).

Tres ayudas, dotadas con docientas cincuenta mil pesetas a los trabajos sobre la poesía actual en Castilla y León, la literatura actual en León, y estudio comparado de las entidades de fomento de la cultura en las diversas comunidades autónomas.

Los interesados en participar en el concurso deberán presentar en la Consejería de Educación y Cultura (Carretera de Rueda, Km. 3,5. Valladolid-8), una solicitud dirigida al consejero de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León, ateniéndose al modelo previsto y publicado en el «B. O. C. y L» número 5, de fecha 30 de enero de 1984.

Un segoviano en el Consejo Asesor de UNEXPA

Miguel Canto presidente-director general de las Mutuas Segovianas y expresidente de las mutuas de accidentes de Trabajo ha sido designado miembro del Consejo Asesor de UNEXPA patronal del seguro, integrada en la COE. El Consejo Asesor ha sido creado recientemente y para la misma han sido elegidos personas que en épocas pasadas ocuparon puestos de consideración al servicio del seguro privado.

PRIMER ANIVERSARIO EL SEÑOR D. Santiago Galindo Pérez

Que falleció en Segovia
el día 19 de febrero de 1983

Habiendo recibido los Santos Sacramentos
y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

El funeral que se oficie el día 20, a las 7 de la tarde, en la parroquia de San Millán, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

Su esposa, doña Victorina Aragón Galindo; hijos, Pablo y María Angeles Galindo Aragón; hijos políticos, María Isabel Martín Jimeno y Jesús Gutiérrez Gutiérrez; padre político, Pablo Aragón Maroto, y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

AGUILAFUENTE

Una epidemia causó numerosas víctimas al comienzo del siglo XIX

La Historia, como ciencia humanista, nos es de incalculable valor; no sólo por el hecho de desvelarnos acontecimientos de un pasado desconocido, sino también, como ya han dicho otros autores, porque nos permite conocer y analizar los errores que nuestros antepasados cometieron, dándonos, por tanto, la posibilidad de que nosotros podamos subsanarlos.

Pero la Historia es también esperanza; desprendiéndose de ella lecciones magistrales, que en los momentos difíciles del presente, nos hacen recordar situaciones del pasado, tan problemáticas o más que las actuales, y que sin embargo la capacidad de reacción del hombre consiguió superar.

Mi propósito no es otro que traer a la memoria acontecimientos históricos de la villa segoviana de Aguilafuente, con el único fin de qué sirvan de ejemplo y por tanto de estímulo a todas aquellas personas que se sienten pesimistas actualmente y vaticinan un futuro poco halagüeño.

Corrían los primeros años del S. XIX, cuando una epidemia de fiebres palúdicas comenzó a extenderse por la población.

La mala infraestructura sanitaria, las numerosas fuentes existentes en el interior de la población, mal acondicionadas (Fuente del Cubón, de la Plaza, de S. Juan, etc.) y sobre todo el paso por el casco urbano del arroyo Malucas, cuyas aguas al desbordarse, producían zonas pantanosas dentro incluso de los mismos corrales de las casas limítrofes, hicieron que las moscas y mosquitos tuvieran un «habitat» apropiado para su propagación, ocasionando una gran difusión de la epidemia.

Los remedios contra la misma eran escasos, limitándose a refrescos caseros: agua de limón, hielo y alguna sangría que otra, pues la única medicina apropiada, conocida en aquel tiempo, la quina, era muy difícil de conseguir, debido a la red monopolista que la exportaba al extranjero, estando muy adulterada la que se conseguía en el país.

Pero fue sobre todo a lo largo de 1803 y 1804, cuando las fiebres alcanzaron su momento

más álgido, produciéndose la cantidad de 71 y 177 difuntos, como se refleja en los libros de difuntos parroquiales, así como un buen número de niños no registrados oficialmente en dichos libros, pues solamente se les administraba el «agua de socorro», debido a que morían en el parto, o bien, a las pocas horas. Se calcula por algunos autores aproximadamente un 8% de las defunciones.

Se puede decir sin temor a equivocarnos, que la villa perdió más de 270 personas en estos dos años, quedando un censo totalmente diezclado, no llegando a la cifra de 850 habitantes.

Fue tal la virulencia que alcanzó la epidemia en las estaciones de primavera y otoño, propicias debido a las lluvias, que en el mes de octubre de 1804 moría prácticamente una persona por día e incluso hasta tres, como sucedió el 27 de dicho mes.

El año de 1804 será un año histórico para la villa, aunque en sentido negativo, produciéndose en él la mayor mortandad de la larga existencia de Aguilafuente. Por tal motivo vamos a analizar algunos datos:

MORTANDAD POR SEXOS AGUILAFUENTE, AÑO 1804

Niños, menores de 7 años, 47 defunciones; niñas, menores de 7 años, 38; hombres, 48; mujeres, 45.

Poco a poco todo fue cambiando, entrando ya en el año 1805 con unos índices de mortalidad dentro de los cauces

normales a los que estaba acostumbrada la villa.

Aunque a lo largo de años posteriores nuevas epidemias azotaron el lugar, éstas no tuvieron la virulencia de la que hemos analizado. Por tal motivo el índice de crecimiento tomó una lenta pero decidida tendencia alcista, a la que contribuyó el inicio de la explotación resinera de la enorme masa forestal del municipio, así como a toda una serie de actividades que se generaron afines a ésta: fábricas de madera, leña, transportistas de colofonías, etc.

A lo largo del s. XIX los censos de población aumentan, pero lentamente, siendo a comienzos del s. XX cuando la villa experimenta la definitiva expansión que la llevará a los primeros años de guerra civil y posteriores a alcanzar el «cénit», sobrepasando la cifra de 1.700 habitantes.

Este ejemplo de recuperación demográfica que la historiografía de Aguilafuente nos ofrece, me gustaría sirviera para darnos cuenta de la capacidad de regeneración de la historia, así como de los movimientos cíclicos que experimenta. Por tanto, pensemos en la repetición de los hechos y así como después de épocas catastróficas se suceden recuperaciones también espectaculares, hagamos votos y no perdamos la ilusión en un futuro optimista y esperanzador donde nuestros pueblos castellanos puedan recuperar el enorme caudal humano y económico que en otros tiempos tuvieron.

Juan Jesús Díez Sanz

MOZONCILLO

TERMINARON LOS TRABAJOS DE LIMPIEZA EN EL PINAR

(FRANCISCO HERRERO, CO-RESPONSAL).

Han terminado los trabajos en el monte de este pueblo en el que dieron comienzo el 22 de noviembre pasado y en los que han participado diariamente 20 obreros unos del pueblo y otros de fuera, la mayor parte de ellos resineros, que al terminar la

campana de la resina se hubieran visto obligados a recurrir al paro obrero y sin embargo gracias a estos trabajos, han ganado su jornal.

Se han limpiado en este plazo cuatro tranzones del Monte de Mozoncillo. Las labores han consistido en quema de ramera, olivo de pinos, entesaque de pimpollos sobrantes y alberajes.

La labor más importante es la quema de la ramera de las cortas anteriores, porque allí quedan la mayor parte de los despojos y al llegar el verano, ocasionaría un gran peligro de incendio por encontrarse seca, por lo que al menor descuido, aunque sea involuntario, podría proporcionar serios disgustos al vecindario.

SEGUNDO ANIVERSARIO DE «ARIES»

Mañana domingo se va a celebrar el segundo aniversario de la discoteca «Aries» con una fiesta en la que tendrá lugar la actuación del cantante Armando. También está previsto el sorteo entre los asistentes de diversos regalos así como atenciones especiales a las señoras y señoritas que acudan a la celebración.

TELETIPO DE LA REGION

BURGOS

LA CAPITANIA DE LA VI REGION, DESMIENTE LA REALIZACION DE UNA ENCUESTA SOBRE TERRORISMO

La Capitanía General de la VI Región Militar, con sede en Burgos, ha desmentido la realización de una encuesta entre los mandos sobre temas de terrorismo y situación personal de miembros del Ejército en las poblaciones afectadas.

El desmentido de la Oficina de Prensa de Capitanía se debe a que algunos medios de comunicación han publicado que se estaba elaborando un cuestionario para dicha encuesta y que varias preguntas habían sido prohibidas por el Ministerio de Defensa.

Capitanía ha hecho constar que «ni el mando de la misma ni órgano subordinado ha planteado propuesta alguna sobre realización de la mencionada encuesta, y el capitán general, por tanto, no ha recibido ninguna prohibición del Ministerio de Defensa».

CONMEMORACION 1100 ANIVERSARIO DE LA FUNDACION DE BURGOS

Los actos de celebración del 1100 aniversario de la fundación de Burgos se inaugurarán el próximo día 26, en la ermita de Nuestra Señora de Oca, primera diócesis burgalesa.

En esta fecha, se descubrirá una lápida en honor del fundador de la ciudad, el conde Diego Rodríguez Porcelos.

Entre los diversos actos previstos por el Ayuntamiento, organizador de la celebración, destacan la entrega de diversos títulos honoríficos a entidades y personalidades burgalesas, un homenaje al conde Rodríguez Porcelos y la actuación, el 1 de marzo, del ballet nacional de España.

SORIA

X JORNADAS DE LA MATANZA EN BURGO DE OSMA

Se está celebrando en el hotel Virrey Palafox de Burgo de Osma, las X Jornadas de la Matanza Rural y Típica, a lo largo de los fines de semana comprendidos entre el 11 de febrero y el 19 de marzo. Diversos profesionales, «artesanos e investigadores» de la gastronomía participan en estas jornadas, entre ellos José María Ruiz, propietario del conocido mesón segoviano «José María», que ofrece algunas de sus especialidades.

SALAMANCA

LOS BIENES MUNICIPALES, INVENTARIADOS EN 3.399 MILLONES

El valor de los bienes que en la actualidad posee el Ayuntamiento de Salamanca asciende a 3.399 millones de pesetas, según el último inventario aprobado por el Pleno de la corporación municipal. Estos bienes se incrementaron durante el último año en algo más de 22 millones de pesetas.

El principal capítulo de las propiedades municipales lo constituyen los inmuebles y, dentro de este apartado, los bienes de servicio público, cuya valoración rebasa en la actualidad los 2.200 millones de pesetas. Los bienes de propios urbanos ascienden a 425 millones y los rurales a 276 millones, en tanto que los bienes de uso público se valoran en 319 millones de pesetas.

CUELLAR

VISITA CULTURAL A VARIOS ARTESANOS DE LA PROVINCIA

(J.C.LL., CORRESPONSAL).

Los alumnos de 3.º, 4.º y 5.º de segundo grado de F. P. del Instituto de Cuéllar han realizado una visita cultural a diversos artesanos de la provincia. En primer lugar contemplaron el trabajo de José de Diego Miguel, artesano de Cantalejo, especialista en la construcción de miniaturas de los principales instrumentos labriegos que confeccionaban los briqueros. Seguidamente visitaron el taller de Emilio Gómez Pacheco, en Turégano, quien mostró a los jó-

venes diversas pericias del esforzado oficio de la forja, confeccionando «in situ», unas tenazas de cocina. Tras una detenida visita a Pedraza y Sotosalbos, por la tarde, en Segovia, estuvieron en el taller de alfarero Ignacio Sanz, quien explicó detenidamente el proceso de confección de diversos utensilios de barro y después acompañó a los visitantes al taller de Rafael Davía, el conocido vidriero segoviano.

La jornada terminó con la estancia de los alumnos de F.P. en la Escuela de Artes y Oficios en la Casa de los Picos.



LA SEÑORA

Doña Adela Rodríguez Rodríguez

Falleció el día 28 de enero de 1984

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

La Asociación de APADEFIM,

Participa tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la misa que por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy, día 18, a las 7,30 de la tarde, en la capilla del Colegio de Nuestra Señora de la Esperanza.



TERCER ANIVERSARIO EL SEÑOR **Don Miguel Rozas Mollinedo**

(Del comercio) Que falleció en Segovia el día 19 de febrero de 1981

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

SU ESPOSA, IRENE PRIETO ARECHAVALA; HIJOS, MARISI, ANTONIO, BEGOÑA Y MIGUEL ROZAS PRIETO, Y DEMAS FAMILIA,

Al recordarle, ruegan una oración por su alma.

Moscú acusa a Estados Unidos de violar el acuerdo nuclear

Moscú.—La Unión Soviética acusó ayer a Estados Unidos de violar los acuerdos internacionales sobre pruebas nucleares subterráneas y afirmó que un reciente ensayo estadounidense provocó 15 heridos —dos graves— en el Estado de Nevada, según fuentes oficiales.

Fuentes estadounidenses aseveraron recientemente que en Nevada se produjo el «derrumbe de un túnel» que dejó como saldo 12 heridos, pero la agencia oficial soviética «Tass» asegura que el accidente se produjo debido a una explosión nuclear de una potencia superior a los 20 kilotonos, margen permitido por los acuerdos internacionales.—Efe.

Tomó posesión el nuevo Gabinete panameño

Panamá.—El nuevo Gobierno panameño, presidido por Jorge Illueca y comprometido a celebrar las elecciones generales previstas para el 6 de mayo próximo, tomó ayer posesión entre críticas de la oposición.

El nuevo Gobierno, según el presidente Illueca, asegurará que el sufragio sea «libre, efectivo y democrático» y garantizará que en los comicios participen «todos los partidos de todos los colores».

En una conferencia de prensa, tras anunciar los cambios en el Gabinete ministerial, Illueca dijo que «no habrá cambio de rumbo» respecto a la Administración anterior, aunque anunció una «austeridad racional» en materia económica.—Efe.

STONE YA TIENE SUSTITUTO

Washington.—El presidente norteamericano, Ronald Reagan, nombró al diplomático Harry Shlaudeman para sustituir a Richar Stone en el cargo de enviado especial de los Estados Unidos a la región centroamericana, anunció ayer la Casa Blanca.

Shlaudeman, de 57 años, embajador estadounidense en Argentina hasta 1983, era hasta ayer director ejecutivo de la Comisión Nacional Bipartidista sobre Centroamérica.—Efe

Prevén el fracaso del plan saudí para la reconciliación de Líbano

Jerusalén.—Mientras el ministro israelí de Defensa dijo que el Ejército de Tel Aviv se prepara para una larga estancia en Líbano, diplomáticos judíos predijeron el fracaso del plan de reconciliación saudí.

Moisés Arens, titular de Defensa, declaró a la radio militar «Galei Tshal» que la presencia militar en el Líbano meridional, hasta que el Ejército libanés se pueda hacer cargo en esa zona, «es un eslabón de nuestra lucha por asegurar a la población civil del norte de Israel».

Berí y Yumblat, cuyos milicianos lograron aislar al presi-

dente cristiano Amin Gemayel en Beirut, exigen su dimisión por «los crímenes que cometió contra el pueblo libanés».

De fuentes diplomáticas de Israel se cree que, tras el fracaso del plan saudí, Líbano quedará dividido, informó «Radio Jerusalén».

Ese plan de ocho puntos incluye la anulación del acuerdo de mayo de 1983 entre Líbano e Israel, la retirada simultánea de los ejércitos de Siria e Israel del territorio libanés, en un plazo máximo de seis meses, y la sustitución de las «fuerzas de paz» de Beirut por efectivos de las Naciones Unidas.—Efe.



BEIRUT.—Tres pequeños libaneses, con una imitación en madera de rifles automáticos, juegan a la guerra tras una barricada al este de Beirut.—(Telefoto Efe/Upi)

REAGAN, DISPUESTO A ENTREVISTARSE CON CHERNIENKO

Washington.—Una reunión del presidente Ronald Reagan con el dirigente soviético Constantín Chernienko dependerá de la claridad de las intenciones soviéticas al respecto, dijo ayer el vicepresidente de los Estados Unidos, George Bush.

El vicepresidente fue entrevistado en el programa de noticias de la televisión CBS a su regreso de Moscú.

«Me pareció que, por ahora, hay alguien (en el Kremlin) que está a cargo de la situación», dijo Bush al comentar sobre la impresión que le causó su reunión con Chernienko.

«La mayoría de personas que conversaban con él parecían sorprendidas de que fuese tan vigoroso», añadió.

«Puse en claro al señor Chernienko de que este presidente (Reagan) estaría dispuesto a re-

unirse con él bajo condiciones apropiadas», dijo Bush al comentar las posibilidades de una cumbre.

Sin embargo, «me parece que debemos esperar a saber cuáles son las intenciones» del Kremlin en torno al tema, añadió.

Preocupación israelí por la entrada de España en la CEE

Jerusalén.—El primer ministro israelí, Isaac Shamir, viajará este domingo a Bruselas para exponer a los ministros de Asuntos Exteriores de la Comunidad Económica Europea la «preocupación» de Tel Aviv ante la adhesión de España y Portugal.

Israel reiteró que no se opone al ingreso de España y Portugal en la CEE, entre otras razones porque no puede hacerlo y porque lo ve como algo inevitable, pero dijo que le preocupan las repercusiones económicas que tendrá y pide coordinación.

El 80 por ciento de las exportaciones agrícolas israelíes se dirigen a Europa, así como el 65 por ciento de los productos industriales.

El año pasado, Israel compró productos europeos por valor de unos dos mil millones de dólares, cantidad que podría disminuir si se reducen sus exportaciones, dijeron hace dos semanas autoridades de Jerusalén al presidente del Parlamento europeo, Pieter Denker.

Israel aprovechará también el intento de España para entrar en la CEE, organización de la que Israel es Estado asociado, para recordar que es el único país de Europa Occidental con

Irán e Irak se atribuyen victorias en los campos de batalla

Beirut.—Irán e Irak continuaron ayer la lucha en el sector central del frente, atribuyéndose cada cual la victoria. Nuestras fuerzas prosiguen su avance en territorio iraquí y alcanzaron «nuevas victorias» dijo la agencia de noticias persa «Irna».

Según dicha agencia, las tropas iraníes hicieron nuevas conquistas territoriales, entre ellas dos colinas, con lo que asciende a siete el número de puntos estratégicos que Teherán dice haber ocupado desde que lanzó la ofensiva Val Fajr-5 (Aurora-5) en la noche del miércoles.

Durante la primera jornada de la ofensiva, Irán afirmó haber recuperado una franja de suelo persa que se hallaba todavía bajo ocupación iraquí, y avanzado en territorio de Irak hasta unos treinta kilómetros de la ciudad de Al Kut, al sureste de Bagdad.

Las fuerzas iraníes —precisó la agencia— avanzaron sobre una línea de cincuenta kilómetros, entre las ciudades fronterizas persas de Mehan y Delhoran, y causaron más de un millar de bajas al enemigo.

Por su parte, Irak afirma que sus tropas detuvieron el avance enemigo y aplastaron, en una serie de contraataques, gran parte de las fuerzas atacantes.

Coincidiendo con la nueva ofensiva persa, Bagdad comunicó el jueves, que sus fuerzas aéreas y navales habían hundido siete barcos enemigos a la entrada del puerto iraní de Bandar a Jomeini.

El recrudescimiento de la actividad bélica en el sector central del frente estuvo precedido por una serie de ataques y contraataques aéreos y artilleros contra ciudades de los dos países.

El Papa consagrará el mundo al Inmaculado Corazón de María

Ciudad del Vaticano.—El Papa Juan Pablo II, junto con todos los obispos de la Iglesia, consagrará el mundo al Corazón Inmaculado de María el 25 de marzo, fiesta de la Anunciación de la Virgen. El pontífice, que ya hizo un acto de consagración a la Virgen durante su visita a Fátima el 13 de mayo de 1982, y lo repitió el 16 de octubre pasado en San Pedro, quiere ahora poner de nuevo a la humanidad en manos de María, unido a todo el Episcopado.

ATENTADO CONTRA EL TREN «TALGO» PARIS-MADRID

Hendaya (Francia).—El tren «Talgo» París-Madrid ha descarrilado esta madrugada entre Hendaya y San Juan de Luz, en las proximidades de la frontera entre Francia y España, a consecuencia de un atentado terrorista.

Ningún viajero del tren español ha resultado herido.

El «Talgo» descarriló hacia las dos y media de la madrugada, hora local y española, al haber sido cortados los raíles con

soplete en el lugar conocido como «Socoo», en Urrugne, entre Hendaya y San Juan de Luz, según ha informado la Sociedad Nacional de Ferrocarriles Franceses (SNCF).

Según la «SNCF», la vía férrea que comunica Francia con España y Portugal por Hendaya ha sido cortada en los dos sentidos a la altura de Urrugne, cerca de un camping y de la costa, y el tráfico ha quedado interrumpido, en espera de que se repare la vía.

El «Talgo» descarrilado había salido a las dos de la madrugada de Bayona con un número de viajeros que no se ha podido determinar. Media hora después descarriló en el lugar del sabotaje.

¿UN COMANDO DE ETA EN COSTA RICA?

Por otra parte, la Policía costarricense investiga la posible existencia en el país de un grupo entrenado por miembros de la organización «ETA» que según las versiones que han trascendido hasta Efe, prepararía una campaña en la región atlántica del país.

PANORAMICA

RFA: Un técnico electricista de 47 años y su hijo de 22, lograron escapar por mar de la República Democrática Alemana y llegar a Alemania Federal. Los fugados, que partieron de la costa de Meckelnburgo, utilizaron un bote hinchable con el que lograron alejarse de la orilla hasta que fueron recogidos por un carguero sueco que posteriormente les entregó a una patrulla federal.

AUSTRIA: El ministro español de Asuntos Exteriores, Fernando Morán, inició ayer conversaciones en Viena con su colega austriaco, Erwin Lanc, sobre la situación internacional y problemas bilaterales.

ARGENTINA: Argentina acusó ayer al Gobierno británico de estar transformando las islas Malvinas en una «zona de tensión y conflicto». No obstante esa actitud, el Gobierno argentino luchará «con todos los medios pacíficos a su alcance» para recuperarlas, declaró ayer en exclusiva a «Efe» el embajador especial Hipólito Solari Yrigoyen.



D. ANGEL SANDOVAL GONZALEZ

Que falleció en Cruces (Bilbao) el día 4 de febrero de 1984

A los 36 años de edad

Y primer aniversario de

D. ANGEL SANDOVAL CANTALEJO

Que falleció en Segovia el día 19 de febrero de 1983

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

LA FAMILIA,

Participa tan sensible pérdida y agradecerá la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de sus almas se oficiará el lunes, día 20, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Millán.

VENDER EXCEDENTES AGRARIOS, PRIORITARIO PARA EL FORPPA

Encaje de bolillos ha tenido que hacer el FORPPA para meterse en el sinuoso mercado exterior y quitarse de encima una parte de los productos almacenados desde hace años, con el costo que este stockaje supone para todos.

Al margen de evaluar si es acertado o no la actual política de almacenamientos que lleva el actual presidente del FORPPA, el año 83 ha supuesto un importante esfuerzo de este organismo para dar salida a los excedentes acumulados: alcohol, azúcar, aceite y carne son los productos con más peso dentro de las exportaciones del F.O.R.P.P.A.

La existencia de cerca de 400 millones de litros de alcohol almacenados y unas crecientes intervenciones en aceite por el «caso UTECO Jaén», están llevando a la administración del FORPPA a un problema angustioso de falta física de lugares donde meter tanto líquido. Fuertes excedentes en azúcar y en carne completaron el panorama presentado por don Julián Arévalo a las organizaciones agrarias para que conociesen su situación y las salidas dadas a cada uno de los productos hasta el momento.

ALCOHOL

Los intentos de introducir el alcohol almacenado por el SENPA en la gasolina (solución muchas veces solicitada por los viticultores), no ha sido posible hasta ahora. Mezclar la gasolina con un pequeño porcentaje de alcohol sólo podría hacerse si éste estuviera totalmente deshidratado, puesto que, parece, que la gasolina española no ad-

mite ni un poco más de agua, al estar en los límites admisibles. El miedo de que, de mezclarse, hubiese protestas por parte de los automovilistas, hacen que CAMPASA rechace cualquier oferta de este tipo. Así pues, las posibilidades por este lado siguen siendo muy pocas, por lo que el FORPPA ha tenido que exportar.

Se ha contratado la venta de una cantidad de 120,5 millones de litros durante el año pasado, de los que se han exportado 80,5 millones. El precio medio final es de 24,87 pesetas/litro que, junto a 20 pesetas de devolución de impuestos suponen 44,87 pesetas por litro, cantidad que no cubre ni por asomo las casi 200 pesetas que cuesta la producción y almacenamiento de un litro de alcohol. Para 1984 se tiene en previsión contratar como mínimo la venta de unos 150 millones de litros, teniéndose previstas la apertura de

nuevos mercados con el alcohol rectificado, de mayor pureza en la elaboración.

Los países que han comprado alcohol son: Estados Unidos, Corea, Japón y Gran Bretaña habiéndose ofertado también a Rusia, China, Alemania Oriental y Formosa.

CARNE

Las dificultades para eliminar las 30.000 Tms. de carne antigua se ha sumado a los problemas que para la exportación suponía la existencia de fiebre aftosa en España. Al final se han vendido 21.000 toneladas de la carne vieja a un precio de 75,71 pesetas/kilo: precio muy bueno para la situación en que se encuentra el comercio internacional. Una idea de la complejidad del comercio exterior está reflejada —según reza el informe del FORPPA— en que de

cada cinco operaciones plantea-das sólo ha salido una adelante.

AZUCAR

Uno de los mercados más transparentes es el del azúcar. Existe un problema de unificación normativa con el exterior, puesto que en el comercio internacional debe presentarse el azúcar en sacos de 50 kilos, mientras que en España se en-fardan en sacos de 60. Al existir un mercado internacional organizado, se puede resolver mejor que en otros productos su colocación, habiéndose previsto también el suministro a las Islas Canarias.

Saliéndose un poco del tema puramente exportador, es preciso recordar que este año los excedentes del FORPPA en azúcar, de los que dábamos reseña la semana pasada, van a pesar como una losa en las nuevas

que hay en el precio del aceite. Debe competir con otras grasas en el mercado internacional».

El FORPPA no quiere chocar con los intereses de la exportación tradicional, pero necesita quitarse de en medio los excedentes que están en su poder. La estrechez del mercado internacional es tal que con nuestros excedentes serían cubiertas las demandas internacionales. Quiere esto decir que es posible quitarles a otros países algunas cotas de mercado, pero difícil.

Anunció el presidente del FORPPA una buena noticia para las industrias conserveras, también con serios problemas. Las conservas de pescado tendrán aceite de oliva, a buen precio, del que posee la Administración, repercutiendo, no sólo en una mejor calidad, sino en un abaratamiento de los costes de producción, que falta les hace.

El coste de almacenamiento de 1 litro de aceite de oliva viene a ser de 19 pesetas, aunque reconoce por la Administración un coste real de un 50 por ciento más.

El FORPPA ha llevado a cabo una ingente labor en esto de eliminar sus excedentes. No es fácil hacerlo y, más desde una Administración, generalmente lenta. Julián Arévalo se ha rodeado de un grupo de personas capaces y preparadas. En otras cosas el FORPPA está recibiendo muchas críticas, pero en su esfuerzo por exportar, la intendencia ha sido muy buena, y transparente.

V.M.C.

EXCEDENTES A 31.12.1983 Y RESULTADOS ECONOMICOS IMPUTABLES

(Ptas. corrientes)

CONCEPTOS	UNIDADES	ACEITE DE OLIVA	ALCOHOL	CARNE DE VACUNO	AZUCAR	TOTAL
EXISTENCIAS	Kg - L	430.853.581	296.720.000	37.360.000	107.867.000	—
Precio Medio Adquisición o Almacén	Rs/kg/L	160	167	379	68,9	—
VALOR ALMACEN	10 ⁶ Pts	68.725,5	49.599,0	14.743,1	7.427,2	140.494,8
GASTOS	"	8.815,2	11.114,2	2.586,9	972,4	23.488,7
Gastos de Almacén	"	430,9	—	923,4	81,1	—
Gastos financieros	"	137,3	—	1.663,5	891,3	—
VALOR ALMACEN 31.12.83.	"	77.540,7	60.713,2	17.330,0	8.399,6	163.983,5
Precios de Almacén	Rs/kg/L	180	204	464	78	—
Precio de mercado	" " "	157	45	105	38,5	—
VALOR DE MERCADO	10 ⁶ Pts	67.644,0	13.352,4	3.964,8	4.152,9	90.406,7
RESULTADO ECONOMICO IMPUTABLE	"	-9.896,7	-47.360,8	-13.365,2	-4.246,7	-74.869,4

TENEMOS MUY POCO INTERES POR VENDERLE UN COCHE.

El Interés más bajo del mercado: 10% anual. Pero sólo hasta el 29 de Febrero.

Esta es una oferta excepcional de la Red PEUGEOT TALBOT a través de su Financiera COFIC, que le ofrece la oportunidad de estrenar un TALBOT SAMBA o TALBOT HORIZON GASOLINA (*) ahorrando hasta 177.000 Ptas.

Es el momento de comprar un coche a plazos, con tan mínimo interés.

Pero si Vd. prefiere pagarlo al contado, le aseguramos también sustanciosas ventajas.

Infórmese, ya, en cualquier Concesionario de la Red PEUGEOT TALBOT de toda España. Con esta excepcional oportunidad queremos hacerle más fácil el rodaje del nuevo año porque...



VD. SE MERECE UN 10.

(*) Coches disponibles en el stock del Concesionario.

Red de concesionarios PEUGEOT TALBOT



cuotas de producción y la regulación de la próxima campaña.

ACEITE DE OLIVA

Aquí el presidente del F.O.R.P.P.A. ha sido claro. «Nunca pondremos en peligro a los tradicionales exportadores mar- quistas, pero lo del aceite de oli- va como un «petróleo verde» es- pañol hay que irlo olvidando. Es preocupante la sobrevaloración

CLUB LAGO

BODAS BANQUETES

Aparcamiento propio para 400 vehículos

Ctra. de La Granja, Km. 3

Teléfono 42 00 59



JUNTA DE CASTILLA Y LEON

Primer Encuentro de Asociaciones Culturales de Segovia (capital y provincia)

DIAS 14 Y 15 DE ABRIL

Grupos de trabajo

- 1.º Coordinación de las Asociaciones Culturales en Castilla y León. Relaciones entre las Asociaciones y con las distintas instituciones.
- 2.º Alternativas a la legislación actual de asociacionis- mo cultural.
- 3.º Animación sociocultural: Animadores Culturales.
- 4.º Cultura tradicional.
- 5.º Nuevas alternativas culturales. Nuevos movimien- tos culturales.
- 6.º Asociacionismo cultural en el medio rural y urbano.

Debates

- Medios de información y Promoción Cultural.
- Instituciones Públicas, entidades privadas y movi- mientos Asociativos Culturales.

Información e inscripción: Delegación Territorial de la Con- sejería de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León, calle Infanta Isabel, 14. Teléfs. 43.74.61 y 43.71.01.



Subida de los fertilizantes

El Gobierno buscó el equilibrio entre los industriales y los agricultores

Como ya conoce el sector agrario, desde el pasado 9 de febrero, los precios de los fertilizantes experimentaron una subida media del 11,22 por ciento. Esta cifra va acompañada de una serie de medidas complementarias en beneficio de los industriales para quienes la subida real se eleva a un 18,5 por ciento según las estimaciones del Ministerio de Agricultura. La Administración ha tratado de conseguir un equilibrio entre industrias con graves problemas financieros y escasas ventas y unos agricultores que no pueden pagar precios más altos por esta materia prima.

Las peticiones de subida hechas por los industriales en los últimos meses se elevaban a un total de 36,04 puntos. Esta aspiración de los fabricantes fue estudiada por la Junta Superior de

La subida del 11,22 por ciento que habrán de pagar los agricultores se distribuye en un 10,08 para los nitrogenados, de un 22 por ciento para los fosfatados y finalmente de un 6,7 por ciento para los potásicos.

Este incremento va acompañado de las siguientes medidas de apoyo para los industriales las cuales suponen en su conjunto más de 7 puntos.

A los mayoristas y minoristas se les recortan sus márgenes comerciales en un punto en cada escalón, porcentaje que cae en beneficio de los industriales al mantener sus precios. Sin dos puntos menos sobre el PVP.

El Gobierno suspende por un año el Impuesto de Compensación de Gravámenes Interiores para la importación de amoníaco. Esto supone una reducción de 1,5 puntos en el PVP.

A vueltas con el campo (y II)

Por razones diferentes, pero tan evidentes como las dadas para contestar a la pregunta planteada en la primera parte de esta colaboración, la disolución o desaparición de las cámaras agrarias, en su actual concepción, estructura y funciones reales es a nuestro juicio totalmente necesario y más que beneficioso para el sector agrario.

Desde 1978 las actuales cámaras agrarias son corporaciones de Derecho Público cuyo único objeto y fin, aparte meros trámites burocráticos, es servir de consulta y colaboración a la Administración. Esto, por supuesto, está recogido en una ley.

Corporaciones de Derecho Público que sistemáticamente se han venido usando como de Derecho privado por algunas personas y algunas instituciones. Manejándolas hábilmente se puede llegar incluso a senador, se pueden recoger miles y miles de firmas contra la Contribución Territorial Rústica y Pecuaria, se puede suscribir una póliza colectiva de Seguro Integral de Cereales para una organización, se puede montar un sindicato a través de ellas se puede hacer campaña electoral con ellas por algún partido político o se puede, en fin, pagar con ellas viajes para ir a manifestarse por algo, aunque no se sepa por qué, y un largo etc. de cosas más. Si, todas estas cosas y otras muchas más, se han hecho en nuestra provincia con las cámaras agrarias en un período menor de dos años. ¡Qué no habrán hecho en su historia tan larga y tortuosa!

Esto lo sabemos todos. Tampoco es difícil imaginárselo si analizamos hechos que parecen coincidencias. El presidente de la Cámara Agraria Provincial es senador del PDP y maneja los hilos de un sindicato provincial, ASAF, integrado en UFADE. El presidente de la Confederación Nacional de Cámaras Agrarias (CONCA) es además presidente nacional del Centro Nacional de Jóvenes Agricultores (CNJA). ¡Qué coincidencias...! Si no fueran tan dolorosas para el sector agrario. Sea lo que sea, no hay que ser muy listo para con estos datos saber qué pasa últimamente en nuestra provincia con ciertos sindicatos y su compadreo con las cámaras agrarias.

Todo esto, que ya es grave de por sí, no son más que algunas de las muchas desfiguraciones que se han hecho con ellas y

siempre por las mismas personas y las mismas organizaciones.

Dejando de lado estas cuestiones, que a nuestro juicio las descalifican como tales sin más argumentación, hay tres aspectos reales de ellas que si merecen atención y que hay que buscarles una solución, pues nos atañen directamente a todos, espacio sindical que ocupan, servicios que dan y funcionarios que tienen empleados.

Como consecuencia de ser herederas directas de las antiguas hermandades de labradores y ganaderos, han mantenido el vicio de pretender representar al sector agrario en su totalidad, cuando no hay nada de tal función, a pesar de que hay muchos agricultores y ganaderos que creen que debería de ser así, inducidos por quienes quieren mantenerlas como órganos de control político y vehículos de divulgación de sus ideas e intereses, además de como vástagos de su red de caciquillos. En realidad, están ocupando un espacio sindical que no les pertenece en absoluto a ellas, sino a los sindicatos libremente formados por agricultores y/o ganaderos. Esto en una democracia no se puede tolerar.

En cuanto a los servicios que prestan, son meros trámites burocráticos, que muy bien podrían hacer los Ayuntamientos, como representantes de la Administración Central o los organismos que en su día se creen dependientes de la Comunidad Autónoma.

Los funcionarios, que, dicho sea de paso, también tienen la mala costumbre de extralimitarse en sus funciones, salvo honrosas excepciones y a veces son la boca de ganso de opiniones e injurias que ciertos cargos políticos quieren difundir entre los agricultores podrían pasar también a los ayuntamientos o cajas rurales, donde a menudo suelen prestar también sus servicios, sin mayor trauma para ellos y con gran alivio para nosotros.

Por todas estas razones y, más que quedan en el tintero, pedimos sin más que desaparezcan las cámaras agrarias, pues entendemos que mientras existan siempre serán manipuladas por los que estén arriba y seguirá siendo escuela permanente de caciquillos y aspirantes a tales. Esto a nuestro entender es una lacra y no un beneficio para el campo.

Nosotros apostamos, por unas organizaciones profesionales de agricultores y ganaderos que informen y defiendan al sector agrario, donde los agricultores y ganaderos vayan libremente y sean ellos los protagonistas de sus propios aciertos y errores. Apostamos por un agricultor mayor de edad, profesionalizado, que nadie tenga que llevarlo de la mano: un agricultor y/o ganadero que se va haciendo a sí mismo poco a poco. Creemos que lo demás son gaitas... pero gaitas estridentes y desacompañadas.

GREGORIO DE LA FUENTE
Miembro de la Permanente de la U.A.G.S.

Mejora la ganadería en la URSS en 1983

El desarrollo de la ganadería soviética en 1983 ha registrado una gran mejora. En comparación con 1982 la cabaña de ganado vacuno ha aumentado en un millón setecientos mil cabezas, de porcino, en un millón ochocientos mil, de ovejas y cabras, en millón ochocientos mil, de aves, en veinte millones de cabezas. También se elevó la productividad del ganado. En las haciendas, el Estado ha incrementado los acopios en un millón cuatrocientas sesenta y seis mil toneladas de ganado, en cinco millones cuatrocientas cuatro mil toneladas de leche y en mil ochocientos millones de huevos. El desarrollo de la ganadería ha contribuido a satisfacer mejor la demanda de la población respecto a estos productos, cumpliendo una de las tareas fundamentales del actual programa alimentario, mejorar de estructura la dieta alimentaria de la población.

(APN)

Transformación de basura en alimento para ganadería

En la Universidad de Manchester se ha puesto a punto, a nivel experimental, un proceso que permite la obtención de productos aptos para la alimentación del ganado a partir de basuras domésticas e industriales, después de neutralizar todas las sustancias tóxicas que pudieran contener.

La aplicación práctica de este sistema puede resolver muchos problemas toxicológicos y de contaminación ambiental en centros urbanos, aparte de suponer una nueva fuente de alimento para el ganado, con el consiguiente ahorro de divisas en aquellos países que, como la mayoría de los europeos, deben importar gran cantidad de piensos. Una de las principales novedades y ventajas del nuevo sistema es su economía. El costo estimado de una planta suficiente para una ciudad de alrededor de 50.000 habitantes, se estima que no superaría mucho los 200 millones de pesetas.

ABONOS

A) NITROGENADOS.

	P.V.P. (x) Pts./Tm.	Subvención (xx) Pts./Tm.
Sulfato amónico 21%N	22.343	367
Nitro sulfato amónico 26%N.....	26.438	405
Nitrato amónico cálcico 20,5%N.....	22.556	362
" " " 26%N.....	26.818	405
" " " 30%N.....	29.391	438
Nitrato amónico 33,5%N.....	31.792	465
Urea 46%N	38.553	370
Solución nitrogenada 20%N.....	18.558	1.016
" " " 32%N.....	27.477	1.051
" " " 35%N.....	29.315	1.885
" " " 41%N.....	33.087	1.967
" " " 45%N.....	35.785	2.200

B) FOSFATOS:

Superfosfato 18% P ₂ O ₅ polvo	12.330	280
" " 18% P ₂ O ₅ granulad.	14.830	280
" " 45% P ₂ O ₅ polvo	30.320	543
" " 45% P ₂ O ₅ granulad. ..	32.400	543

C) POTÁSICOS:

Cloruro potásico 60% K ₂ O polvo....	14.498	-
" " 60% K ₂ O granulad.	16.177	-
Sulfato potásico 50% K ₂ O	28.146	140

D) COMPLEJOS:

D.A.P. (18-46-0).....	54.124	708
0.14.7	17.767	340
4.12.8	19.750	320
5.15.5	21.299	398
7.12.7	21.695	388
8.8.8	20.215	359
8.15.15.....	27.594	425
8.24.8	31.245	514
8.24.15.....	33.526	514
9.18.27	33.723	431
12.12.24	31.385	436
12.24.8	34.206	552
15.15.15	33.039	494
20.10.5	30.617	494
M.A.P. (10,5.52.0)	41.874	-

(X) Precio máximo de venta al público de mercancía ensacada. Incluye transporte hasta destino, márgenes comerciales de mayorista y minorista, costes de manipulación y almacén e I.T.E.

(XX) Cantidad, adicional al precio de venta, que percibirá el fabricante directamente por cada tonelada vendida con destino al campo español.

Precios rebajando la misma a un 18,57 por ciento. El Ministerio de Industria llegó a apoyar una subida del 20,52 por ciento mientras CC.OO. se manifiesta por un 26 por ciento y UGT se mantenía en un 19 por ciento.

Los industriales insistieron ante el Gobierno en las dificultades que estaba atravesando el sector con un volumen de pérdidas que en el último año se elevó a unos 14.000 millones de pesetas. Sin embargo, a pesar de estas cifras, la Administración hubo de optar por unas subidas en los precios mucho más moderadas centrando todo el interés en la próxima reconversión del sector que se quiere llevar adelante en los próximos meses. Los industriales han considerado la subida como suficiente si bien están convencidos de que las soluciones a este problema no pueden venir fundamentalmente vía precios.

El precio de las naftas se reduce para la industria de 42.000 a 37.200 pesetas, cantidades que suponen algo más de 2 puntos en el PVP.

Finalmente, Agricultura aumenta en casi 800 millones de pesetas su subvención a la industria pasando de 1.238 millones a 2.000 lo que equivale a cerca de 1 punto.

El Ministerio de Industria mantiene su subvención de 9.721 millones de pesetas, cifra igual a la de 1983.

Con este aumento del 11,22 por ciento para el agricultor, la industria espera que al menos se eleve el consumo de fertilizantes que en el último año ha seguido la línea descendente de la campaña anterior.

Como dato de interés para los agricultores, este es el cuadro de los nuevos precios y ayudas en vigor desde el 9 de febrero.

Instalación de energía solar para la desecación de productos agrícolas

Un grupo de 12 explotaciones agrícolas israelíes han puesto en marcha una instalación para desecar forrajes y otros cultivos mediante aire caliente obtenido a partir de energía solar. La instalación consta de un gran colector de 1.300 metros cuadrados formado por dos capas de paneles, entre las que queda una gran cámara de aire. La capa superior está formada por hojas muy finas de policarbonato, debajo de ella, a una distancia de unos 20 centímetros, se encuen-

tra otra capa de paneles negros absorbentes de calor. La masa de aire comprendida entre ambas se calienta y se la hace circular mediante unos ventiladores que pueden mover 3 metros cúbicos de aire por minuto.

El equipo se utiliza para desecar forrajes, pimientos y especias, con unos costos muy inferiores a los de las instalaciones convencionales accionadas mediante combustibles derivados del petróleo.

Las fuerzas sociales, dispuestas a reanudar la negociación colectiva

Escasa incidencia en la huelga general del País Vasco y Navarra

Madrid.— Las fuerzas sociales estarían dispuestas a reanudar la negociación de un acuerdo sobre negociación colectiva, según se desprende de las manifestaciones de patronal y sindicatos.

Esta postura coincide, básicamente, con la voluntad expresada públicamente por representantes del Gobierno de apoyar la negociación de un acuerdo que evite la conflictividad laboral.

ESCASA INCIDENCIA EN LA HUELGA GENERAL DEL PAIS VASCO Y NAVARRA

Bilbao.— La huelga general convocada por «Comisiones Obreras» (CC.OO) de Euskadi, en el País Vasco y Navarra, «en contra de la reconversión salvaje» tuvo una escasa incidencia, según fuentes sindicales y empresariales.

«CC.OO.» de Euskadi evaluó en 44.000 los trabajadores que participaron en la huelga, de los más de 100.000 integrados en las empresas del metal de Alava, Guipúzcoa, Vizcaya y Navarra, «UGT» y «ELA-STV» dijeron que la incidencia había sido mínima.

UGT FIRMA EN SOLITARIO EL CONVENIO DEL METAL DE MADRID

Madrid.— El convenio del metal de Madrid, que afecta a 125.000 trabajadores, fue firmado ayer entre UGT y la patronal del sector, Aecim. CC.OO no ha suscrito el acuerdo y ha convocado dos nuevas jornadas de huelga para los días 22 y 23 de febrero, pendiente, no obstante, de que los órganos del sindicato estudien el contenido del acuerdo firmado por UGT. El convenio, según Efe, ha sido firmado por dos años, con un incremento salarial del 7,5%, incluidos los deslizamientos salariales, e incluye cláusula de revisión salarial si el índice de precios al consumo supera en los primeros seis meses el 4,25%, y a final de año, el 8,5%.

INCIDENTES EN GIJON

Fuertes enfrentamientos se produjeron ayer por la tarde, en Gijón, entre trabajadores de «Astilleros del Cantábrico» y la fuerza pública. La Policía cargó

Bombas incendiarias contra dos Bancos en Pamplona

Pamplona.— Poco después de la una de esta madrugada han sido arrojadas dos bombas incendiarias contra las oficinas del Banco de Vizcaya y del Banco Exterior de España en Pamplona.

Un grupo de cuatro a seis personas ha sido el autor de dicha acción, que ha originado daños de poca importancia en el interior de ambos bancos.

Las oficinas del Banco de Vizcaya están situadas en la plaza del Castillo y las del Banco Exterior, en la calle Chapitela. Efe.

contra numerosos grupos de manifestantes, en la zona conocida como Cuatro Caminos en proximidades de la factoría de «Riera», que habían levantado una barricada e incendiado un coche «Seat-850» que se encontraba en las proximidades.

Previamente, varios grupos diseminados de trabajadores cortaron el tráfico en las proximidades del puerto de El Musel y atravesado un autobús en la calzada, al que pincharon varias ruedas.

Como presidente de la Junta de Andalucía

Apoyo de los dirigentes socialistas a la candidatura de Rodríguez de la Borbolla

Sevilla.— El comité director del PSOE de Andalucía ha ratificado, por unanimidad, la propuesta de la Ejecutiva Regional de presentar a José Rodríguez de la Borbolla como sucesor de Rafael Escuredo al frente de la Junta de Andalucía.

El presidente del PSOE de Andalucía y del Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI), Luis Yáñez, dijo en rueda de prensa que la dimisión de



Su Majestad el Rey recibió ayer en audiencia en el Palacio de la Zarzuela al comité ejecutivo de la Internacional Conservadora, que estos días se reúne en España, acompañado por Manuel Fraga Iribarne, presidente de Alianza Popular, partido que pertenece a esta organización. Don Juan Carlos conversó con los veintinueve representantes de Partidos Conservadores, Liberales y Demócrata Cristianos que constituyen la Internacional Conservadora, fundada en Londres en junio del año pasado.

Escuredo obedece a valoraciones subjetivas y personales de la realidad.

Yáñez añadió que el PSOE andaluz no se resquebrajará por la decisión de Rafael Escuredo, a quien calificó como un capital importante del Partido Socialista.

«No exageró al decir que el PSOE no se verá afectado por la dimisión del hasta ahora presidente», agregó Yáñez.- Efe.

La oposición acusa al PSOE de boicotear la información del Tribunal de Cuentas

Madrid.— El Grupo Popular acusó ayer a los socialistas de «bloquear» la información remitida por el Tribunal de Cuentas a la comisión mixta correspondiente, sobre la auditoría del Banco de España.

Los parlamentarios socialistas de la comisión mixta Congreso-Senado para las relaciones con el Tribunal de Cuentas votaron en contra de una propuesta popular en la que se pedía el envío a la comisión del expediente completo sobre la auditoría, para estudiarla conjuntamente con el alto Tribunal.

El Tribunal de Cuentas ha remitido a esta comisión mixta las once conclusiones sobre la fiscalización realizada en el Banco de España en los ejercicios de 1980 y 1981.

Rodrigo Rato, portavoz de la Coalición Popular, solicitó la habilitación de un plazo de treinta días para examinar, conjuntamente con el alto Tribunal, el expediente completo sobre la fiscalización, propuesta que fue denegada por la mesa de la comisión.

Néstor Padrón, portavoz socialista, dijo que la comisión mixta no puede convertirse en «fiscalizadora del Tribunal de Cuentas ni en un segundo tri-

bunal».

Reconoció la existencia de «aspectos graves» en las conclusiones de la auditoría, que dijo corresponde solucionar al Gobierno. Mientras tanto, el grupo socialista no se pronunciará al respecto.

Opera

«Don Carlo» se representará en El Escorial

Madrid.— El ministro de la Presidencia, Javier Moscoso, ha dicho a «Efe» que, si de él depende, habrá representaciones de la ópera «Don Carlo» en El Escorial.

Moscoso ha añadido que, en el momento en que el Patrimonio Nacional le remita el expediente, firmará la autorización para que se pueda utilizar el Monasterio de El Escorial en la escenificación de dicha ópera.

Los dirigentes del Patrimonio Nacional se habían opuesto a la utilización de dicho centro histórico-artístico para el montaje de Franco Ceffirelli, pero, según ha sabido «Efe», el Patrimonio ha decidido dejar en manos del ministro de la Presidencia la decisión final.- Efe.



Rafael Escuredo, a la izquierda, que dimitió como presidente de la Junta de Andalucía, se despide del presidente del Parlamento autónomo, Antonio Ojeda

EN POCAS LINEAS

La Sala Segunda del Tribunal Supremo decidirá la próxima semana sobre la admisión a trámite de una querrela presentada por tres familiares de José María Ruiz-Mateos contra el magistrado o magistrados del Tribunal Constitucional responsables de la supuesta revelación de la sentencia sobre la expropiación de Rumasa.

La Presidencia del Gobierno ha contestado ya al oficio remitido por la Audiencia Nacional en el que solicitaba información sobre el rango de 11 altos cargos de los que la acusación particular había solicitado su procesamiento en el sumario instruido por la comercialización de aceite de colza causante del síndrome tóxico. La sección segunda de la sala de lo penal de la Audiencia Nacional resolverá el próximo lunes si se declara incompetente y envía la causa al Tribunal Supremo, debido al fuero de estas personas, o si por el contrario desestima los procesamientos solicitados.

El presidente del Gobierno, Felipe González, almorzó ayer, en privado, en el Palacio de la Moncloa, con el teniente general Manuel Gutiérrez Mellado, ex vicepresidente del Gobierno para Asuntos de la Defensa con el anterior Gobierno de UCD. En la oficina del portavoz del Gobierno subrayaron que este encuentro hay que enmarcarlo en el contexto de las buenas relaciones personales que existen entre ambas personalidades.

CONDUCTORES Inspección Técnica de Vehículos

Las Inspecciones previstas en el Real Decreto 3073/1980, del 21 noviembre, de los vehículos automóviles dedicados al Transporte pueden realizarse en el Centro de ITV de

ATISAE

Polígono Industrial Nicomedes García VALVERDE DEL MAJANO

HORARIO DE TRABAJO:

- Mañanas, de 9 a 1.
- Tardes, de 4 a 7.
- Sábados por la mañana de 9 a 1.

Investigaciones sobre la puesta en libertad de un dirigente de la «Mafia»

Madrid.— El juez instructor Fernández Cid, magistrado de la Sala Primera de lo Civil de la Audiencia Territorial de Madrid, inició ayer sus investigaciones judiciales para esclarecer la puesta en libertad del dirigente de la Mafia napolitana, Antonio Bardellino.

Bardellino, alias «Tonino», de 38 años, considerado como el jefe del tráfico de droga entre Suramérica y Europa, fue detenido en Barcelona y, a finales de enero, fue puesto en libertad provisional bajo fianza de 5 millones de pesetas, por orden del juez Varón Cobos.— Efe.

Crédito de dieciséis millones de dólares para la empresa Bazán

Madrid.—La empresa nacional «Bazán» ha firmado con su consorcio bancario un crédito de 16 millones de dólares (unos 2.480 millones de pesetas), ha informado a Efe el Ministerio de Defensa.

El consorcio bancario, encabezado por el «Banque Paribas», está compuesto también por el «Banco Pastor», «Credit Commercial de France» y «Banco di Roma». El préstamo está avalado por el Instituto Nacional de Industria.

La empresa naval Bazán está dedicada, principalmente, a la fabricación de barcos de guerra, entre ellas, las corbetas clase «descubierta» y los patrulleros «Lazaga» que son desarrollos puramente nacionales.

Estas unidades navales se equiparán, próximamente, con misiles norteamericanos «Harpoon». Los sistemas de lanzamiento de estos misiles podrían fabricarse en España.

La Marina española ha solicitado a la empresa fabricante de los sistemas de lanzamiento, la compañía norteamericana «McDonall Douglas», una nueva carta de oferta, tras haber cancelado otra por importe de 28,45 millones de dólares.—Efe

Los empresarios de la enseñanza privada acusan a la Administración de presiones y amenazas

Madrid.— Los empresarios de la enseñanza privada agrupados en la Confederación Española de Centros de Enseñanza acusaron ayer a la Administración socialista de estar ejerciendo un verdadero cerco sobre el sector, mediante lo que califican como «sistema demencial de inspección» y el ejercicio de «amenazas y de presiones continuas sobre los directores de los centros».

El presidente de la CECE, el sacerdote agustino Angel Martínez Fuertes, cree que estas medidas son una verdadera pre-LODE, que no augura nada bueno para el futuro de la enseñanza privada cuando la ley se haya aprobado. Una ley que, según Saturnino Martínez, presidente de la asociación patronal de Madrid, «encierra una expropiación camuflada y gratuita de los centros privados, a los que se quiere convertir por la vía de los hechos en estatales».

En respuesta a una observación sobre la actitud de los empresarios en el pasado, en el sentido de que no siempre reivindicaron la necesidad de un pacto en materia de política educativa, Martínez Fuertes reconoció que tal vez se hubiera cometido el error, que él mismo se atribuía en parte, de no haber reclamado con la misma insistencia el pacto cuando el Gobierno de UCD consiguió ver aprobado el Estatuto de Centros Escolares.

En descargo de esta actitud, recordó la posición crítica de los empresarios privados ante la ley General de Educación de 1970,

Alfonso de Borbón, dado de alta en la UCI

Pamplona.—Alfonso de Borbón, duque de Cádiz, ha sido dado de alta en la Unidad de Cuidados Intensivos ante su estado general satisfactorio.

El duque de Cádiz se encuentra en una habitación de la planta cuarta del Hospital de Navarra.

En la misma planta se encuentra su hijo Luis Alfonso y la institutriz del niño, Manuela Sánchez Prats, en habitaciones contiguas, y los familiares permanecen junto a los pacientes. Efe

«a pesar de que eran tiempos muy distintos». Martínez Fuertes aseguró que a dicha ley, aprobada por las Cortes orgánicas de la dictadura, se habían llegado a presentar 11.000 enmiendas. «Por otra parte», dijo, «no debe perderse de vista que todos los pactos escolares europeos han sido realizados con gobiernos socialistas».

Antena-3 y Radio-80 se han unido

Antena-3 y Radio-80 se han unido dice hoy «Diario 16». La relación de ambas cadenas privadas quedó formalizada el pasado viernes por la tarde, tras celebrarse consejo de administración en los locales de esta segunda cadena, a la que asistieron representantes de los cinco bancos que están detrás de los accionistas oficiales de Radio 80, y que son Banco de Bilbao, Banco de Vizcaya, Banco Hispano, Banco Central y Español.

Según Adolfo Suárez

El ingreso de España en la OTAN fue precipitado e inoportuno

Valencia.—La salida de la Alianza Atlántica entraña graves riesgos y repercusiones para España, dijo Adolfo Suárez, presidente del «Centro Democrático y Social» (CDS).

Suárez puntualizó que el ingreso de España en la «OTAN» había sido precipitado e inoportuno, aunque «es necesario realizar un análisis y reflexión profundos sobre los efectos que podrían tener una salida en temas que afectan gravemente al interés nacional». — Efe

Incidentes tras el funeral por el «etarra» muerto

Portugalete (Vizcaya).— Varios miles de personas se manifestaron en Portugalete al término del funeral celebrado por Iñaki Ojeda, muerto el jueves durante una operación policial.

Asimismo, unas 300 personas se manifestaron y protagonizaron incidentes anoche por las calles de Vitoria, en protesta por la operación policial el pasado jueves en Baracaldo.— Efe.

IMPLICACIONES EN EL ASESINATO DE SOLAUN
Bilbao.— La Jefatura Supe-

rior de Policía de Bilbao difundió una nota oficial en la que aporta nuevos datos sobre la supuesta participación de Iñaki Ojeda, J.M. González y J.M. Píriz en el asesinato del ex miembro de ETA Mikel Solaun.

Según esta nota, «las huellas digitales impresas en dos vasos usados por los presuntos asesinos, antes de que dispararan contra Mikel Solaun, corresponden con las personas que resultaron heridas graves por la Policía». — Efe.

SUCESOS

DETENIDO UN JOVEN DE 17 AÑOS COMO PRESUNTO HOMICIDA DE UN DROGUERO DE BADALONA

Badalona.—Joaquín Perea Bienzobas, un joven de 17 años de edad, fue detenido en la madrugada de ayer por la Policía como presunto autor del asesinato del droguero badalonés José Ruiz, ocurrido el pasado día 6. También fueron detenidos F.L.S., de 16 años, y J.L.H., de 17, que acompañaban al presunto homicida el día de los hechos.

Según fuentes policiales, en una inspección habitual unos agentes interceptaron ayer a un joven que circulaba en moto y le exigieron que se identificara. Después de la correspondiente consulta, pudieron comprobar que se trataba de Joaquín Perea que tiene antecedentes delictivos. Tras un interrogatorio en la Comisaría de Policía de Badalona, el presunto homicida relató el incidente ocurrido en la droguería de la calle de Primavera, en el barrio del Remel, que costó la vida al dueño del establecimiento, José Ruiz, de 55 años.

Según se desprende de la nota facilitada por la Policía, el asesinato del droguero no se produjo como consecuencia de que éste intentara impedir que los tres jóvenes le atracaran, como se suponía, sino que fue el resultado de una discusión entre los delincuentes y el dueño del establecimiento en el que los jóvenes entraron a comprar un bote de cola. José Ruiz les recriminó, al parecer, el tono en que le arrojaron el dinero para pagarlo. Entonces, uno de los muchachos le amenazó con un palo, y al responder el droguero a la agresión, otro de los jóvenes le clavó una navaja en el pecho.

ROBAN JOYAS POR VALOR DE 15 MILLONES EN UN PISO MADRILEÑO

Madrid.—Dos individuos robaron joyas valoradas en quince millones de pesetas en una vivienda madrileña, donde ataron y amordazaron a un hijo de los propietarios. Los ladrones forzaron la puerta de entrada del domicilio, situado en la plaza de Argüelles, 2. Al encontrar en el interior al joven de quince años, hijo de los propietarios, le intimidaron verbalmente. Después le redujeron con ataduras y una mordaza y registraron todo el domicilio. Al

hacerse con las alhajas, los delincuentes huyeron dejando al muchacho inmovilizado.

MADRID: EMPLEADO DE BANCO HERIDO GRAVE DE UNA PUÑALADA

Madrid.—El interventor del Banco Hispano Americano de la calle de Batell, 7, Francisco Benigno Vega, de veintinueve años, que perseguía a dos atracadores que momentos antes habían asaltado la sucursal bancaria llevándose 150.000 pesetas, fue apuñalado por uno de éstos en la femoral, en las proximidades de la urbanización Alameda de Osuna. El herido fue recogido por la Policía y trasladado a La Paz, donde ingresó en estado de gravedad.

Posteriormente, una dotación policial localizó a uno de los presuntos atracadores, César B.G., cuando transitaba con un ciclomotor. Se le intervino una escopeta recortada, un machete, un pasamontañas y dinero procedente del atraco. Posteriormente, otros agentes de Policía lograban detener en la avenida de Aragón al otro asaltante, Francisco Javier G. M., de 17 años, supuesto autor material del apuñalamiento. Ambos detenidos ya poseían antecedentes delictivos.

DESCUBIERTOS 71.800 FRANCOSES FALSOS

Madrid.—La Policía ha descubierto una partida de 71.800 francos franceses, en cuya distribución se encuentran presuntamente implicadas cinco personas, que han ingresado en prisión. Hay que destacar la gran calidad de la falsificación de los billetes expedidos, que pasaban con gran facilidad como auténticos.

Según informes de la Oficina de Prensa de la Dirección General de la Policía, en el servicio colaboraron inspectores de la Comisaría de Policía de Calatayud y de la Brigada del Banco de España coordinados por la Dirección de la Comisaría General de Policía Judicial.

Los detenidos son los franceses Michel Collet, de treinta años; Christine Pascale Bouvet, de veintinueve; Alain Garcino Porazza, de treinta y uno; Emile Albert Martínez, de cuarenta, y el español Tomás Casado Martínez, de cincuenta y uno.

OFRECEMOS

DELEGACION EN SEGOVIA

DE IMPORTANTE COMPAÑIA DE SERVICIOS

a profesional establecido que desee ampliar su actividad tanto por otros servicios como por organización en la provincia y que le resulte atractiva la siguiente oferta:

- La formación se la dará la Empresa.
- La actividad a desarrollar será apoyada por Promoción y Publicidad.
- La exigencia de resultados se medirá en planes-convenio a 3 años.
- La remuneración a su actividad correrá paralela a estos tres años siguiendo un orden de financiación inicial, ayudando a la instalación y/o mantenimiento de oficinas y pago de autónomos, siendo sucesivo y alternativo este plan de remuneración.

Interesados escribir al Apartado de Correos 344 de Madrid, indicando teléfono de contacto.

NOTAS DEPORTIVAS

CICLISMO

Hace unas fechas se llevó a efecto la presentación de un nuevo equipo segoviano de ciclismo aficionado que va a patrocinar la marca Seat, en Segovia. El equipo está compuesto por siete corredores: Cipriano

Se presentó el equipo Seat de ciclismo • Dimitió, sin más, la directiva del R. Avila • Juan José Fuentes, juez en los Campeonatos de Europa de Atletismo



Un nuevo equipo ciclista: Seat.—(FOTO: JOSE M. HEREDERO)

Allas, Alfonso Martín Orejana, José Gilmartín, José del Mercado, Jacinto Garrido, Casado y Félix Merino.

Es un paso importante para estos ciclistas contar con una nueva colaboración como les ofrece la casa patrocinadora, al igual que anteriormente lo hicieron otras. Son corredores segovianos que ya han demostrado su categoría en todas las pruebas que han intervenido. En la foto de José María Here-

dero, otro «loco» del deporte del pedal, se recoge la instantánea de la presentación.

ATLETISMO

La labor de colaboración que desde su puesto de presidente del Colegio Provincial de Jueces y Cronometradores de Atletismo, viene desarrollando Juan José Fuentes Fuentes, así como su trayectoria y conocimientos en las diferentes pruebas para

las que es designado a escala nacional, sirven ahora para que Juanjo haya sido uno de los jueces españoles que acuden a los Campeonatos de Europa de atletismo a celebrar en la localidad suiza de Göteborg, durante los días 4 y 5 del próximo mes.

FUTBOL

Los rumores sobre posibles acontecimientos deportivos en

se optó por la marcha de los que dirigen.

La temporada 83-84 en el grupo VII es de una auténtica e inquietante actualidad.

BALONMANO

Uno de los atractivos de la jornada deportiva en Segovia está «ubicado» en el «Teodosio». Allí, mañana, a las 12, se va a jugar el encuentro de Segunda División de balonmano entre dos equipos de la tierra: Caja Segovia y Nava. Los primeros necesitan ganar para continuar manteniendo sus posibilidades de jugar la fase de ascenso, los que viajan siempre han sido



El R. Avila se quedó sin directiva.—(FOTO ANTONIO)

muy difíciles de vencer. El partido muy interesante.

J. M.ª

CON CRITERIO PROPIO

TERCERA DIVISION, GRUPO VII, VIGESIMOCUARTA JORNADA DE LIGA

Mañana, cuando los encuentros se disputen, ya se habrá dicho adiós a los veinticuatro partidos primeros de la Liga en la Tercera División. Ya hay mucho recorrido. La jornada del domingo tiene este calendario:

AVILA-MANCHEGO, a las 4,30. Arbitro: Linacero del Castillo.

El resultado adverso de los abulenses en CIEMPOZUELOS el pasado domingo ha sido el detonante que ha servido para que la junta directiva haya situado su dimisión sobre la mesa. En el orden deportivo mañana tienen un muy difícil compromiso. Los de CIUDAD REAL están «lanzados» y no han puesto freno a su escalada. El empate podría ser lo más real.

PEGASO-CIEMPOZUELOS, a las 11,30. Arbitro: Jiménez de la Coca.

El «gallito» frente al equipo revelación de la temporada. Sin demasiadas facilidades si creemos que vencerán los de casa. Perder un solo punto es para éstos muy importante. El Conquense espera sus fallos.

GUADALAJARA-R. MADRID, a las 4,30. Arbitro: Zapatera Maroto

En el PEDRO ESCARTIN se juega uno de los «extras» de esta jornada. Los jugadores de la «casa blanca», que no han perdido más que dos encuentros a lo largo de la competición y que han logrado empatar en once ocasiones, pueden estar más cerca de este último. Me inclino porque sacarán algo positivo.

MOSTOLES-CONQUENSE, a las 11,45. Arbitro: Ojalvo Lozano.

Encuentro no exento de interés. Tiene mucho más, seguro, para los que viajan. Pero los locales está fuertes en su feudo. Otro pronóstico de empate e incluso de victoria visitante.

ARGANDA-DAIMIEL, a las 4,45. Arbitro: Aranda Encinar.

Los dos están muy necesitados de puntos, aunque más los de casa. Partido «dramático» y una quiniela difícil de pronosticar. Si empatan este resultado hunde más aún al ARGANDA, que se colocaría con menos nueve.

TARANCON-ALCORCON, a las 4,30. Arbitro: Alonso Gutiérrez.

Da la impresión de que la incorporación de MENDIONDO al cuadro técnico del TARANCON ha surtido efecto. El equipo marcha mejor y sus resultados les están siendo más favorables. El «uno» parece lo más normal en este partido, en el que los visitantes saben lo que se disputan.

LEGANES-TORREJON, a las 11,45. Arbitro: Ramón Méndez.

Aquí no parece que puedan existir excesivas dificultades para que los de casa se queden con los dos puntos. Si ocurriera lo contrario, incluso si se dejaran marchar uno, vemos a JOSE MARI MARTINEZ, el técnico de los de casa, haciendo las maletas. El LEGANES no se gastó millones para hacer un equipo que figure en sexta posición, sino para ir en cabeza.

AT. MADRILEÑO-SAN FERNANDO, a las 11,30. Arbitro: García Mochales.

Si tras haber ganado el pasado domingo al Leganés el San Fernando ha reaccionado de forma esperada, pudiera ser que el equipo de OVEJERO ofreciera otra de «arena». Ellos lo tienen más fácil, pero...

ARANJUEZ-G. SEGOVIANA, a las 11,30. Arbitro: Lobera Mercado



Aranjuez: Difícil para la G. Segoviana.—(FOTO ANTONIO)

Un empate sería un fenomenal resultado para los de Segovia. Pero ello resulta harto difícil. El «aviso amistoso» a EMILIO CRUZ sobre la mala situación actual del equipo por parte de su directiva, hace que la lucha de sus jugadores —tras lo de Valdepeñas—, va a ser más fuerte. Sin duda los gimnásticos van a encontrar «mil y una dificultad». Ojalá las superen.

VALDEPEÑAS-CARABANCHEL, a las 4,30. Arbitro: García Gómez

Si el equipo manchego venció el pasado domingo sin tener entrenador en su banquillo, ahora, con BRIONES, tendrán más motivos para lograrlo. El pronóstico les es positivo.

J. M.ª

UN SEGOVIANO, ASPIRANTE A PARTICIPAR EN LA MARCHA DE CARTEROS

Se celebrará en mayo en Olimpia Antigua (Grecia)

Mañana domingo va a tener lugar en el estadio Vallehermoso de Madrid una marcha de carteros y repartidores de telegramas de la que saldrán los tres participantes españoles que acudirán a la que se celebrará en Olimpia Antigua (Grecia) durante los días 11 al 14 de mayo próximo.

Rufo Sanz Segovia será el representante segoviano que acudirán a esta preselección, la cita es a las cuatro y media de la tarde en dicho estadio madrileño.

La Marcha de Carteros y Repartidores de Telegramas la organiza la Administración griega de Correos y Telecomunicaciones con motivo de la celebración del XXV aniversario de la creación de la Conferencia Europea de Correos y Telecomunicaciones (CEPT).

La marcha que se celebre mañana en Madrid será igual a la que se dispute en Olimpia Antigua, tiene un recorrido de diez kilómetros y los participantes deberán ir vestidos con el uniforme reglamentario de verano, compuesto de pantalón largo, camisa con el emblema de la Administración, gorra (obligatoria durante toda la marcha) y la cartera, que no deberá ser sujeta al cuerpo durante toda la marcha.

Vázquez de Lama, nuevo presidente de la Delegación de Fútbol

Francisco Vázquez de Lama ha sido nombrado nuevo presidente de la Delegación Provincial de Fútbol, dependiente de la Federación Territorial Castellana. Sustituye en el cargo a Mariano Castrillo Bernal, que había presentado la dimisión hace algún tiempo.

SARAJEVO

La italiana Magoni ganó el slalom femenino

Blanca y Lola Fernández Ochoa cayeron en el descenso

Sarajevo.—El «slalom» femenino de Sarajevo no fue propicio para las españolas. Blanca Fernández Ochoa se cayó en la segunda manga, y su hermana Lola, en la primera. La prueba, disputada según el programa previsto, a pesar de una cerrada niebla, fue ganada por la italiana Magoni.

Paoletta Magoni, una esquiadora de diecinueve años, que nunca hasta ahora había conseguido uno de los cinco primeros puestos en las pruebas de la Copa del Mundo, ganó el oro en el «slalom» gracias a una segunda manga perfecta, después de haber sido cuarta, empatada con la francesa Perrine Pelen, en la primera bajada.

Blanca Fernández Ochoa, cuyo tiempo de 50-06 había sido el decimoquinto en la primera manga, salió condicionada en la segunda desde el principio, pues, perdió su bastón izquierdo en la salida. Lo recuperó, pero el esfuerzo suplementario que tuvo que hacer por ello la desequilibró progresivamente hasta que, ya muy forzada, cayó en la segunda mitad del recorrido. Su hermana Lola, con peor fortuna todavía, apenas pudo pasar unas cuantas puertas en la primera manga antes de desequilibrarse y caer.

RELEVOS 4 POR 7,5 KM. DE BIATHLON

El equipo de la Unión Soviética, compuesto por Dimitri Vasiliev, Yuri Kachkarov, Algemantas Shalna, y Sergei Buligin logró hoy la medalla de oro en la prueba de biathlon, 4 por 7,5 kilómetros, con un tiempo de 1 hora, 38 minutos, 51.70 segundos.

TENIS DE MESA

LA SEGOVIANA SE UNE A OTRAS FEDERACIONES PROVINCIALES EN LA DENUNCIA DE FALTA DE SUBVENCIONES

Una vez conocidos los escritos de las federaciones provinciales de Burgos, Madrid, Asturias y Orense relativos a las subvenciones de las temporadas 81/82 y 82/83, la Federación Provincial de Segovia de Tenis de Mesa, en una reunión de junta de gobierno, ha acordado adherirse a los mismos por estar de acuerdo en la falta de seriedad y eficacia que están caracterizan-

ATLETISMO

José Manuel Abascal ganó la milla en Toronto

Toronto (Canadá).—El español José Manuel Abascal consiguió su segunda victoria en la segunda prueba de la milla de su gira norteamericana, al vencer en la reunión disputada anoche en Toronto.

Abascal hizo un tiempo flojo, de 4.02.19, muy por delante del irlandés Ray Flynn, que fue segundo a 2 segundos y 70 centésimas.

Los principales resultados de la reunión fueron éstos:

Mujeres. 50 yardas vallas: 1, Stephanie Higtower (EE.UU.) 6''41. 2, Michele Cardonnet (Fra.), 6''49. 3, Karen Nelson (Can.), 6''61. **600 metros:** 1, Lyubov Gurina (URSS), 1'28''7. 2, Charmaine Crooks (EE.UU.), 1'30''2. 3, Jane Finch (G.B.), 1'30''2. **Hombres. 50 yardas vallas:** 1, Mark McCoy (Can.), 6''07. 2, Tonie Campbell (EE.UU.), 6''09. 3, Stephan Cariston (Fra.), 6''17. **Milla:** 1, José Manuel Abascal (Esp), 4'02''19. 2, Ray Flynn (Eir), 4'04''89. 3, Bob Verbeek (Bél.), 4'05''58. **3.000 metros:** 1, Zakaria Barie (Tan.), 8'02''69. 2, Paul Williams (Can.), 8'03''25. 3, Patriz Ilf (RFA), 8'04''11. **Altura:** 1, Milt Ottey (Can.), 2,27 metros. 2, Tyke Peacock (EE.UU.), 2,27 metros. 3, Leo Williams (EE.UU.), 2,20 metros.—Efe.

CICLISMO

MOSER - PIJNEN GANARON LOS SEIS DIAS DE MILAN

Milán (Italia).—El italiano Francesco Moser y el holandés René Pijnen vencieron esta madrugada, ante 18.000 espectadores la última prueba de los seis días de Milán.

Para Pijnen esta es la 62 victoria de una prueba de seis días mientras que para Moser es la décima victoria, tras una temporada que lo ha visto al centro del récord mundial de la ciudad de Méjico.

Moser-Pijnen dominaron la prueba y fue pareja favorita, tras la ausencia de Saronni, que se retiró por problemas de salud. Efe

PATINAJE ARTISTICO

En patinaje artístico la atención se centra en las medallas de oro y plata ganadas, respectivamente, por el estadounidense Scott Hamilton y por el canadiense Brian Orser. Este sólo fue séptimo en las figuras obligatorias, ganadas por Hamilton, pero fue primero —por delante del estadounidense en ambos casos— en el programa corto y en el libre.

RUMORES DE «DOPING»

En Sarajevo se están multiplicando los rumores de que se ha utilizado en varios casos el «doping», consistente en la extracción de sangre de un deportista, unas semanas antes de la prueba que debe disputar, para inyectársela al mismo más adelante, cuando faltan un par de días para competir.

SANCIONES

El Comité de Competición de la Federación Territorial Castellana de Fútbol ha decidido sancionar a los siguientes jugadores y equipos segovianos en relación con la jornada del 12 de febrero:

Acueducto: José M. Ayuso Hontoria, amonestación, un partido y 750 pesetas por desconsideración a contrario y Ramón Rozadillas Valverde, cinco partidos y 3.750 pesetas por insultos a un juez de línea.

La Granja: Pablo Alejandro Simal, amonestación, un partido y 500 pesetas por dirigirse al árbitro; Jesús Gómez Yanguas, amonestación, un partido y 500 pesetas por juego peligroso y Daniel Ruedas Rujas, dos parti-

dos y 1.000 pesetas por producirse violentamente con un contrario.

El Espinar: Angel Fuente Ayuso, doble amonestación por hacer caso omiso al árbitro y falta técnica.

Sp. Riazano: Segundo M. García Camino, dos partidos por producirse violentamente con un contrario.

Olombrada: Juan L. Lázaro Sanz, amonestación y un partido por hacer caso omiso al árbitro y Jaime Muñoz Gómez, amonestación y un partido por falta técnica.

Sepúlveda: Francisco Bullido Antón, amonestación y un partido por desconsideración a contrario.

Monterasma: Julián Ayuso García, amonestación y un partido por falta técnica, y Modesto Gil Migueláñez (delegado) un mes de suspensión por expresión de menosprecio al árbitro.

Prádena: Jesús Beltrán Martín, doble amonestación por formular observaciones al árbitro.

Valsain: Juan A. Aguirre Villacoro, doble amonestación por falta técnica y desconsideración al contrario y cinco partidos y 1.000 pesetas por insultar al árbitro.

Villacastín: Jesús Enrique Gila Gordo, doble amonestación por formular observaciones al árbitro.

CALENDARIO DEPORTIVO DE LOS EQUIPOS SEGOVIANOS

FUTBOL

1.ª PREFERENTE
Acueducto - Trival, a las 4,30, en La Albuera.

1.ª ORDINARIA
Leonesa Ventas - La Granja, a las 4, Polideportivo Concepción.

2.ª REGIONAL
At. Leones C. - Olombrada, a las 4,30.

Sepúlveda - Riazano, a las 4,30.

Carbonero - Arévalo e Hijos, a las 4,30.

Las Navas - Cantalejo, a las 12.

Diamante - El Espinar, a las 11,30.

3.ª PREFERENTE
Valsain - La Carretilla, a las 4.

Cantimpalos - At. Cercedilla, a las 4.

La Pedriza - Turégano, a las 4

Monterasma DYC - Mozoncillo, a las 4,30.

Moralzarzal - Prádena, a las 4

Molareño - Sanchonuño At., a las 4.

Villacastín - G. Ayllonesa, a las 4.

JUVENILES.
1.ª PREFERENTE
Alcalá - G. Segoviana, a las 13 horas, en Alcalá de Henares.

3.ª REGIONAL
Escalona - Valseca, a las 4.

Bernardos - Coca, a las 4,30.

Sacramenia - Cabezuela, a las 4.

Santiuste - Boceguillas, a las 4.

Bernúy - Lastras, a las 4.

TENIS DE MESA

2.ª DIVISION
C. P. OAR - Collado, a las 11, en Ins. «A. Laguna».

BALONCESTO

2.ª DIVISION
Jher Maristas - Imperio-Caja Segovia, a las 12, en Valladolid.

2.ª FEMENINA
Jesuitinas-Caja Segovia-C.D.U., a las 12, en colegio Jesuitinas.

3.ª DIVISION
Bureba - J.P.M.-Caja Postal, las 12, en Briviesca (Burgos).

LIGA PROVINCIAL Senior-junior
J.P.M. - Giner de los Ríos, a las 6,30, en Teodosio (hoy).

Imperio-Caja - Nava Asunción, a las 6, en Maristas (hoy).

Foto Fadrique - Cuéllar «Muebles Vicente», a las 11, en Maristas.

La Escuela - Hucha, a las 11, en Serichol.

Senior-junior femenina

Jesuitinas «A» - Nava Asunción, a las 6, en colegio Jesuitinas.

BALONMANO

2.ª DIVISION

Caja Segovia - Nava Asunción, a las 12, en Teodosio.

LIGA PROVINCIAL

Gastby Atrio Cuéllar - C. P. Nava, a las 8,15, en Cuéllar (hoy).

Santa María - Carbonero, a las 12, en Santa María de Nieva.

Pinela Roda Cantimpalos - Majano González Maseda, a las 12.

(Estos encuentros fueron aplazados en diferentes jornadas de la liga, por lo que la jornada de esta fecha se suspende.)

FUTBOL SALA

DIVISION DE HONOR

La Escuela - Alcorcón, a las 6,30, en Maristas (hoy).

Discolandia - Vogue, a las 11, en Toledo.

LIGA PROVINCIAL

Hoy, sábado, en Serichol: Copiadoras Canon - Quintanar, a las 9.

Pub Salem - Gascos Boutique, a las 10.

Hogar Tapicerías - Churrería Mar-Mel, a las 11.

Aseguradora Mundial - Anni-sa, a las 7, en Cuéllar.

TENIS

ITORNEO PATRONATO DEPORTIVO

Final doble infantil-cadete, 10 horas, pistas de La Albuera. David Soto-Emilio Griño contra Julio Alvarez-Pedro J. Adeva.

Semifinal dobles mixtos, 12 horas, La Albuera. Santiago Haring-Felisa Bernardo contra Jesús Jimeno-Manoli Alvaro.

CAMPO A TRAVES

Campeonato provincial

Polideportivo «El Rasero», Rianza, 10,30 horas.

J. M.ª

APERTURA NUEVO ESTABLECIMIENTO DE VENTA DE AUTOMOVILES



Fermín Cabal ha obtenido el XV premio Mayte de teatro por su obra «Vade retro»

Fermín Cabal, por su obra «¡Vade retro!», ha obtenido el XV Premio Mayte de teatro, concedido todos los años a la personalidad teatral más destacada durante la temporada, que en este caso correspondió a la de 1982-1983. Quedó finalista Angel García Moreno, director de la comedia «Agnus dei». El galardón consiste en una escultura de Venancio Blanco. El jurado estuvo compuesto por José López Rubio, como presidente, y Cayetano Luca de Tena, Eduardo García Rico, García Pavón, Díaz Crespo, Luis María Ansón y Lorenzo López Sancho.

Como secretario sin voto actuó Julio Matías.

Con «¡Vade retro!», Fermín Cabal, de 36 años de edad, expone un conflicto generacional, que considera es uno de los principales problemas de la sociedad española actual, el recambio de una generación por otra en diversos campos sociales. Cabal es partidario de un teatro humanizado, «de poética de lo cotidiano», que refleje la actualidad y exponga a sus contemporáneos el debate y los interrogantes de la sociedad de hoy.

II CONGRESO INTERNACIONAL DE CIENCIAS DOMESTICAS

«El ama de casa», con su trabajo como administradora del presupuesto familiar, tiene una importancia cada vez mayor en el movimiento económico de su país», se ha afirmado en el II Congreso Internacional de Ciencias Domésticas celebrado en Guatemala, por iniciativa del IFES, y al que han asistido representantes de Centroamérica y de España para analizar la importancia de las ciencias domésticas en el mundo.

El Instituto Femenino de Estudios Superiores, obra corpo-

rativa del Opus Dei, es uno de los centros educativos dedicados a la promoción de la mujer centroamericana y mantiene estrechos contactos con otros organismos similares en España y en el mundo.

Durante el II Congreso se ha puesto de relieve la necesidad de ofrecer a la mujer todo el bagaje necesario para afrontar su puesto no sólo como protagonista de una parte notable de la economía, sino como núcleo de renovación social y de la armonía familiar.

Jesús González de la Torre expone en «Arco 84»

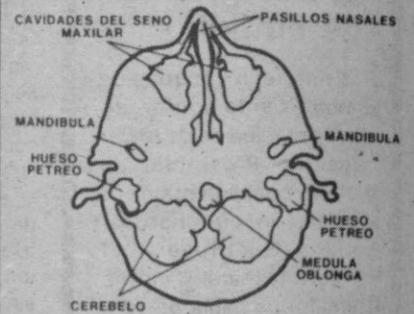
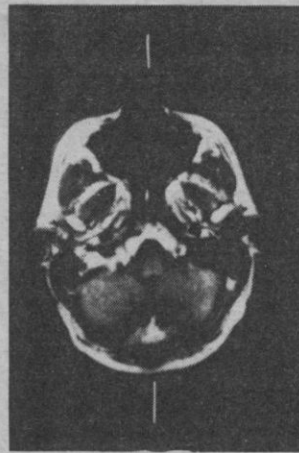
Encuentro en la feria de directores de museos de arte contemporáneos

Jesús González de la Torre, artista que, aunque no es segoviano de nacimiento tiene estrechas vinculaciones con la ciudad, expone en el stand número 19 de la feria internacional «Arco 84» que, como ya hemos informado reúne a mil artistas y 157 galerías en el palacio de cristal de la Casa de Campo. Jesús González de la Torre comparte el stand, correspondiente a la galería madrileña Fauna's, con pintores de la talla de Luis Fernando Aguirre, Luis de la Cámara, José Díaz, Juan Giralt, María Victoria Nebreda, Joaquín Pacheco y Luis Pinto Coelho.

Entre las actividades culturales programadas en la feria destaca el encuentro de directores de museos de arte contemporáneo, en el que darán a conocer sus opiniones especialistas tales como el director de la National Galerie de Berlín, Dieter Jonis, el director del Luoisiana Museum of Modern Art, Knud Jensen, o el director de Stedelijk Museum de Amsterdam, Edi de Wildi.

El papel de las revistas especializadas también se incluye entre los temas a tratar en el programa antes citado.

Nueva técnica de diagnóstico médico por imagen



Científicos del Centro de Investigación y Desarrollo, de General Electric de Schenectady, NY, han alcanzado un notable éxito en la obtención de imágenes de muy alta calidad de la cabeza usando sus sistema de

Resonancia Magnética (RM) por superconductividad, el cual utiliza ondas de radio en vez de rayos X para la observación del interior del cuerpo humano. Esta imagen producida recientemente en el sistema de RM de General Electric de 1,5 Tesla, recoge un corte transversal en la parte media de la cabeza. Son claramente visibles dos lóbulos del cerebelo, parte del cerebro; la médula oblonga, o porción del tronco del cerebro; los huesos pétreos que contienen los canales del oído; las partes superiores de la mandíbula, o hueso maxilar; las cavidades del seno maxilar y los pasillos maxilares.

La investigación que actualmente se está realizando en el Centro de Schenectady es un esfuerzo conjunto con el Medical Systems de General Electric.

PREMIO A UN PERIODISTA ESPAÑOL

Bruselas.—El español Saturnino Muñoz Gómez obtuvo ayer el premio al mejor profesional de 1983 de la Asociación de Prensa belga francófona. Muñoz Gómez, de 30 años de edad, natural de Córdoba, hijo de emigrantes españoles, llegó a Bélgica a la edad de 10 años y cursó estudios de periodismo en la «Universidad Libre de Bruselas». Actualmente trabaja en el diario «Le Soir».

VOLVO CONCESIONARIOS, S. A.
Anuncia el nombramiento de su nuevo agente J. HORCAJO, S. A.
para la provincia de Segovia.



Avda. de Fernández Ladreda, 13. Tel. 43 22 61. Segovia.

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

ALQUILO piso sin amueblar. Teléfono 422759.

ALQUILO dos locales comerciales en Carbonero el Mayor. Teléfono 560038.

ALQUILO piso tres dormitorios, calefacción central, garaje. Teléfono 4723103, Madrid.

ALQUILASE zona alcázar amueblado todo confort, electrodomésticos. 91-4576043.

GANADOS

PASTORES eléctricos Gallagher. Distribuidor para Segovia: Cuchillería Seoane. Servicio Técnico. Teléfono 433131.

VENDO burra de 7 años, 3 dedos bajo la cuerda, para parir del natural en marzo. Aurelio Tanarro, Condado Castilnovo.

TRABAJO

SE OFRECEN dos pastores. Teléfono (91) 164297.

EL TIEMPO es oro y sus horas libres valen dinero. Nosotros se lo pagaremos bien. Interesados de la capital y pueblos escribir a C.S.E.S.A. Apartado 2.026 de Barcelona.

INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladrada, 25, 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

TOVAR, viviendas Vía Roma, 2, 3, 4 dormitorios. Entrada desde 150.000 y 16.666 mensuales.

VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar, Patiño. Ladrada, 11. 430511 (seis líneas).

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

CONSTRUCTOR necesito para construir chalet próximo Segovia, acepto como parte pago piso en Segovia. Teléfono 437095.

VEHICULOS

VENDO Seat - 600 D. Teléfono 470409.

MINI 850, motor 1.300. Teléfono 429438.

VENTA turismos y furgonetas usados procedentes de cambio: Seat, Renault, Citroën, Volvo, Mercedes, Sava. Baratos. Facilidades de pago. Agromecánica Segoviana, S. A. Polígono Industrial Segovia.

VENDO Renault R-18 G.T.S., muy buen estado. Teléf. 434539 (noches).

VENTAS

VENDO local junto a oficina Muface. Carretera Madrona, 9. Teléfono 430147.

Jesús del Ser y Cía, S. A.

MADERAS PARA CARPINTERIA Y EBANISTERIA

Nacionales y extranjeras

Polígono Industrial

Calle Guadarrama, 120

Teléf. 429040 (Segovia)

Madrid: Teléf. 2537752

VENDO solar unos 2.000 m² en «Las Minas», San Lorenzo. Teléfono 49, Mozoncillo.

VENDO plantas de chopo canadiense, buena calidad, dos años. «El Soto», Martín Muñoz de las Posadas. Teléfono 560030.

«CERCAMPO, S. L.» Cercado de fincas. Importación en exclusiva del poste portugués creosotado «Sopren». Distribuidor para Segovia Pelayo Gordo. Teléfono 107058, Villacastín.

INMUEBLE artístico. casco antiguo. Teléfono 2348708, Madrid (noches).

VENDO o cambio piso en Tarragona por local comercial o piso en Segovia o Madrid. Interesados llamar al 424012.

VENDO piso céntrico. 3 dormitorios. Facilidades. Teléfono 424374, días laborables.

SE VENDEN plazas de garaje en José Zorrilla, 50. Facilidades de pago. Teléfono 430512, horario oficina.

OPORTUNIDAD. Tenemos en venta dos pisos en San Fernando de Henares y Alcorcón; precio muy interesante. Teléfono 426461.

AZULEJOS TABANERA. Materiales de construcción. José Zorrilla, 44. Teléfono 420826.

SE VENDE o alquila fábrica piensos compuestos, con naves para almacén. Cantalejo. Teléfono 520169.

VENDO hierba empacada. Teléfono 421052.

VENDO piso calle Santa Catalina (junto plaza San Lorenzo). Teléfono 436528.

VENDO piso calle Riaza. Facilidades de pago. Teléfonos 421450 y 434037.

SE VENDE casa de dos plantas y patio 324 metros cuadrados. Teléfonos 426778 y 421524.

OFICINA Muerte y Vida, 10. Venta o alquiler. Dos despachos estrenar. Teléfono 430512.

VENDO piso en Madrid, zona final Paseo Delicias. Facilidades. Teléfono 520109, Cantalejo.

LECHE maternizada terneros. Piedras minerales. Equipos ordeño Alfa Laval. E. Casado. Leones Castilla, 9. 420745.

PISOS 1, 2, 3, 4 dormitorios, céntricos. Facilidades. GHERSA. Plaza Dr. Laguna, 4. 434725.

CHISTES INOCENTES

ESCOCESES

Mac-Intosch informa a su amigo Mac-Kilicody de la última novedad local. Y le dice:

—Aseguran que anoche, en el circo recién llegado ocurrió una cosa horrible. El tigre de Bengala mató a zarpazos al domador.

—¿No me digas? —pregunta Mac-Kilicody—. ¿Y cobraron más la entrada por ver ese espectáculo?

—No, hombre —aclara Mac-Intosch.

—Pues, entonces —puntualiza Mac-Kilicody—, ¿cuál es la cosa horrible?



TERCER ANIVERSARIO
EL SEÑOR

**D. Gregorio
Gutiérrez
Matesanz**

Empleado jubilado de
EL ADELANTADO DE
SEGOVIA

Que falleció en Segovia
el día 19 de febrero
de 1981

Habiendo recibido los Santos
Sacramentos y la bendición
de Su Santidad

D. E. P.

La misa que se diga mañana, día 19, a las 9 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Millán, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

SU ESPOSA, HIJAS, HIJOS POLITICOS, NIETOS, BISNIETOS Y DEMAS FAMILIA,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

Noticias de Televisión

«DENTRO DE UN ORDEN»

Este espacio, en su emisión del miércoles 22 y por la Primera Cadena, llevará por título «Mayores sin reparos». El programa analiza los primeros derechos de los españoles, la mayoría de edad y la emancipación familiar. Participa Encarna Roca, catedrática de Derecho Civil de la Universidad de Barcelona.

«COSAS DE DOS», NUEVO PROGRAMA

El jueves 23, se producirá un nuevo estreno en la programación de la Primera Cadena. Dicho día inicia su emisión la serie «Cosas de dos» que ha realizado Jaime Villate, con una idea de Jorge Díaz. Son los intérpretes principales Covadonga Cadenas, Nicolás Dueñas y Margot Cottens. El primer guión lleva por título «Señas de identidad» y en el mismo presenta a una actriz llamada Lola que lucha por encontrar su propia identidad y sus relaciones con un fotógrafo, Gonzalo, y una exhuberante vecina.

EDICTO

DON JOSE MARIA GOMEZ-PANTOJA GOMEZ,
Magistrado-Juez de Primera Instancia del número 1 de Segovia y su Partido.

HACE SABER: Que en dicho Juzgado se sigue procedimiento judicial sumario al amparo del artículo 131 de la Ley Hipotecaria, instado por el Procurador D. José Galache Alvarez, en nombre de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, contra la finca hipotecada por LAS PRADERAS, S. A., en reclamación de préstamo hipotecario, en el cual se ha acordado sacar a la venta en pública subasta, por primera vez, la finca hipotecada que se describe a continuación:

— Sita en San Rafael (Segovia), al sitio del Parador de San Cayetano, en el edificio número DOS de la calle DIECINUEVE. FINCA NUMERO CATORCE, VIVIENDA IZQUIERDA LETRA A, situada en la planta CUARTA del inmueble. Consta de hall, comedor con terraza, dos dormitorios, cocina con despensa y terraza y cuarto de baño. Ocupa una superficie aproximada de setenta y nueve metros cuadrados; y linda: Por el frente, donde tiene la entrada, meseta de la escalera, caja de ésta, patio del inmueble, con tres huecos; por la derecha, entrando, con la vivienda izquierda letra B, de la respectiva planta; por la izquierda, patio de luces del edificio y zona verde común, y por el fondo con tres huecos, con la calle diecinueve. Tiene como anejo un cuarto trastero, situado en la planta de semisótano. Con relación a cien enteros que se asigna a la totalidad del inmueble, representa una cuota en dicho valor elementos comunes y gastos de cinco enteros, noventa y cinco centésimas de otro.

Inscrita en el Registro de la Propiedad de Segovia al tomo 2666, libro 113, folio 166, finca n.º 9.214.

Tipo para subasta: OCHOCIENTAS CINCUENTA MIL PESETAS (850.000).

Fecha y condiciones de la subasta

Tendrá lugar la misma en la Sala de Audiencia de este Juzgado, sito en la calle de San Agustín, número 28, —Palacio de Justicia—, el día VEINTICINCO DE ABRIL PROXIMO y hora de las ONCE Y TREINTA de su mañana.

El tipo será el señalado anteriormente a efectos de subasta. No se admitirán posturas que no cubran el mismo, pudiéndose hacer en calidad de ceder el remate a un tercero. Los licitadores deberán consignar previamente en la mesa del Juzgado o establecimiento público destinado al efecto, acreditándolo en este caso, una cantidad en metálico igual al diez por ciento del tipo de subasta, sin cuyo requisito no podrán tomar parte en ella.

Los autos y la certificación del Registro de la Propiedad a que se refiere la regla 4.ª del artículo 131 de la Ley Hipotecaria, están de manifiesto en Secretaría. Se entenderá que todo licitador acepta como bastante la titulación y que las cargas o gravámenes anteriores y los preferentes, si los hubiere, al crédito de la actora, continuarán subsistentes, entendiéndose que el rematante los acepta y queda subrogado en la responsabilidad de los mismos, sin destinarse a su extinción el precio del remate.

Dado en Segovia, a once de febrero de mil novecientos ochenta y cuatro.

EL SECRETARIO



EXCELENTISIMA
DIPUTACION
PROVINCIAL
DE SEGOVIA

ANUNCIO

OBJETO DEL CONTRATO: Obras de construcción de servicios y reformas varias en el Hospital Psiquiátrico «Nuestra Señora de la Fuencisla».

TIPO DE LICITACION: 7.948.611 pesetas.

PLAZO DE EJECUCION: 6 meses.

GARANTIA DEFINITIVA: 4% del importe de la adjudicación.

PLAZO DE PRESENTACION DE OFERTAS: Hasta el día 22 del presente mes de febrero, inclusive, de 9 a 13 horas, en el Registro General de la Corporación.

ANUNCIO EXTENSO: Publicado en el Boletín Oficial de la Provincia, n.º 18, correspondiente al día 10 de febrero actual.

Segovia, 13 de febrero de 1984. EL PRESIDENTE. Firmado: D. Rafael de las Heras Mateo. EL SECRETARIO GENERAL. Firmado: D. Ramón Huerta Huerta.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Galicia El GAL amenaza a un alcalde por una distinción a Fidel Castro

Oleiros (La Coruña). —El Grupo Antiterrorista de Liberación (GAL) ha amenazado, al parecer, al alcalde de Oleiros, José María del Monte, con llevar a cabo una acción violenta si se produce el nombramiento de Fidel Castro como concejal honorario de este Ayuntamiento gallego.

Hace pocas semanas se aprobó en sesión plenaria, con los votos en contra del grupo de Alianza Popular, abrir un expediente para nombrar concejal honorario al jefe del Estado cubano.

Tras hacerse público este acuerdo, los concejales del Grupo Popular amenazaron con abandonar la corporación, al tiempo que se empezaron a recibir cartas de protesta.

La última de ellas —dirigida al alcalde— y que lleva la firma de «GAL», dice: «Si se produce el nombramiento del dictador cubano te visitaremos». Los firmantes de la carta consideran que este nombramiento «está enclavado como una acción terrorista». —Efe

La CECE mantiene su actitud contra la LODE

Madrid. —La Confederación Española de Centros de Enseñanza (CECE) reitera su petición de un pacto educativo y mantiene su postura contraria a la Ley Orgánica del Derecho a la Educación, según manifestó en una rueda de prensa su presidente, Angel Martínez Fuertes.

La CECE «no ha regateado esfuerzos para una aproximación —agregó— con las autoridades educativas». Sin embargo, el Ministerio de Educación ha utilizado una táctica dilatoria en que la CECE ha sido «un juguete de pim, pam, pum de la Moncloa al Ministerio de Educación y de Ferraz a la FETE».

«Nos vemos inexorablemente lanzados a defender los colegios, nuestro medio de vida», concluyó Martínez Fuertes.

La CECE se adhiere a la manifestación del día 25, que han organizado los padres de familia, pero no descarta futuras acciones, «siempre dentro de la Constitución».



Nueva York. — De izda. a drcha. y de arriba abajo, los actores nominados para Oscar y las películas en las que han intervenido por las que se les nomina para este galardón: Robert Duvall, «Tender Mercies»; Tom Courtenay, «The Dresser»; Michael Caine, «Education Rita»; Tom Conti, «Reuben, Reuben»; Albert Finney, «The Dresser»; Jack Nicholson, «Terms of Endearment»; Sam Shepherd, «The Right Stuff»; Rip Torn, «Cross Creek»; Charles Durning, «To Be or Not to Be»; y John Lithgow, «Terms of Endearment».

(Telefoto Efe-Ap)

Cubillo volverá a Canarias a luchar por la independencia

Santa Cruz de Tenerife. —Antonio Cubillo, exlíder del Movimiento para la Autodeterminación e Independencia del Archipiélago Canario (MPAIAC) quiere regresar a las islas para crear una agrupación política independentista que concurra a las próximas elecciones.

Cubillo, que lleva unos veinte años fuera de Canarias y reside en Argel, declaró a «Canarias 7» y Radio Nacional de España que está realizando los trámites para el retorno este mismo año y que bajará del avión «con la constitución en la mano».

«No hay ningún impedimento —dijo— que no sea de tipo jurídico o administrativo, pues ninguno de nosotros hemos cometido delitos de sangre y, encualquier caso, está la amnistía de 1977».

La intención de Cubillo es volver a ejercer la abogacía y crear una agrupación política nueva en la que tendrán cabida todas aquellas personas que quieran trabajar por el independentismo y la autodeterminación, «sean de derechas o de izquierdas». Cubillo califica de «descafeinada» a la autonomía canaria y anuncia que luchará por la reforma del estatuto y por conseguir mayores competencias que el País Vasco y Cataluña. —Efe

Exportación Teléfonos electrónicos a Estados Unidos

Madrid. —La Standard Eléctrica suministrará a los Estados Unidos quinientos mil teléfonos del modelo «Trendline - dos», según contrato firmado con la ITT Telecommunications. Este acuerdo se ha firmado tras la reciente aprobación del Plan de Reordenación Industrial de la compañía, en el que ya se consideraba la exportación de aparatos telefónicos al mercado norteamericano.

El «Trendline-dos», versión totalmente electrónica y con teclado multifrecuencia del conocido modelo «góndola», lo fabrica la empresa española en su factoría de Málaga.

VENDIDOS EN JAPON Y SUECIA

Este teléfono, en su versión de teclado, ha sido el primer aparato telefónico extranjero homologado y puesto a la venta en Japón y Suecia. —Efe

EN TELEGRAMA

ESPAÑA

MIENTRAS LA OCTAVA REUNION de la comisión negociadora del convenio colectivo de RENFE concluyó sin resultado alguno, el próximo día 23 se reunirá el pleno del comité intercentros para ratificar la convocatoria de huelga para los días 29 de febrero y 2, 6 y 9 de marzo, según informaron fuentes de CC.OO.

EL PRESIDENTE DE LA CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA DE MADRID, Adrián Pierra, ha remitido un oficio al ministro de Justicia y sendas cartas a los portavoces de todos los grupos parlamentarios pidiéndoles que promuevan el marco jurídico necesario para paliar el deterioro de la seguridad ciudadana registrado desde la reforma de la Ley de Enjuiciamiento Criminal.

LA MESA DEL SENADO DESESTIMO un recurso del portavoz del Grupo Popular, Juan de Arespachaga, en el que apuntaba la posible nulidad de los trabajos de la ponencia que informó el proyecto de «Ley Orgánica del Derecho a la Educación» (LODE).

EXTRANJERO

PORTUGAL ES EL PAIS MAS POBRE de las democracias del mundo, afirmó su primer ministro, Mario Soares, durante la visita que efectúa al Norte del país este fin de semana, en Famalicão.

TROPAS DE OCHO PAISES DE LA OTAN participarán en unas maniobras militares, «Avalancha Express», que se realizarán al norte de Noruega del 28 de febrero al 28 de marzo, informó el Cuartel General aliado.

Dimisión del director general de Política Interior y del subdirector de Personal

Madrid. —El director general de Política Interior, Enrique Linde, y el subdirector de Personal del Ministerio del Interior, Juan Javier Valero, han presentado su dimisión, según han confirmado los propios interesados.

La salida de estos dos cargos del Ministerio del Interior es consecuencia de la renuncia del anterior subsecretario de este departamento, Carlos Sanjuán, al optar por su escaño de parlamentario por Málaga, de acuerdo con la Ley de Incompatibilidades. —Efe

«La Regenta», traducida al inglés

Oviedo. —La novela «La Regenta», de Leopoldo Alas Clarín, de cuya publicación se cumple este año el primer centenario, ha sido traducida al inglés, en edición de 1.000.000 de ejemplares, distribuidos en Londres y Nueva York. —Efe

SABADO sabadete MADRIGAL

